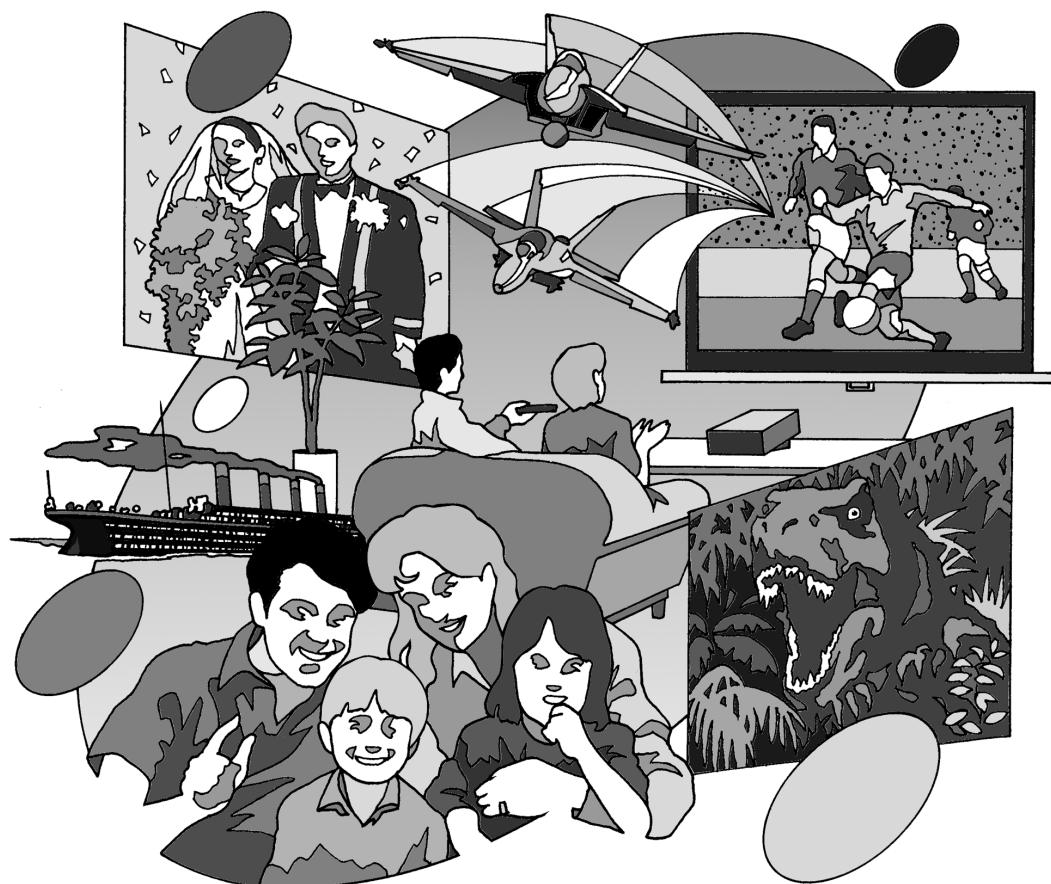


# SHARP®

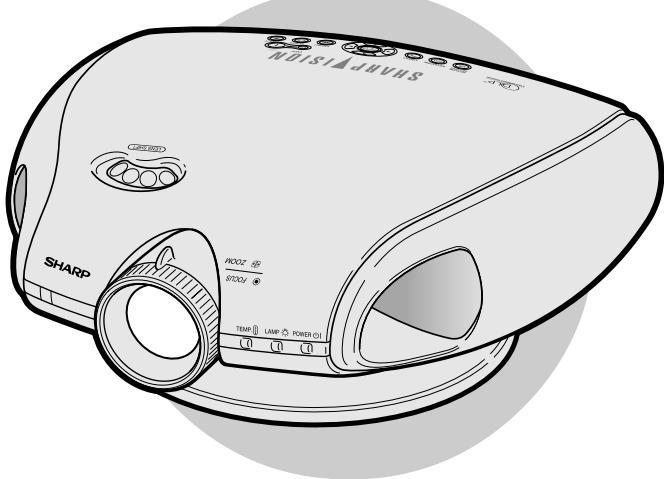
# XV-Z91E

PROJECTOR  
PROJEKTOR  
PROJECTEUR  
PROJEKTOR  
PROYECTOR  
PROIETTORE  
PROJECTOR

OPERATION MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
BRUKSANVISNING  
MANUAL DE MANEJO  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
GEBRUIKSAANWIJZING



香港電器安全規格  
(國際電工委員會規格適合)



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

SVENSKA

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

This equipment complies with the requirements of Directive 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.

Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.

Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillæg nr. 93/68/EEC.

Quest' apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.

Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης 89/336/EOK και 73/23/EOK, όπως οι κανονισμοί αυτοί συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/EOK.

Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.

Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE, modificadas por medio de la 93/68/CEE.

Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC så som kompletteras av 93/68/EEC.

Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.

Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.

**SPECIAL NOTE FOR USERS IN THE U.K.**

The mains lead of this product is fitted with a non-rewireable (moulded) plug incorporating a 3A fuse. Should the fuse need to be replaced, a BSI or ASTA approved BS 1362 fuse marked  or  and of the same rating as above, which is also indicated on the pin face of the plug, must be used.

Always refit the fuse cover after replacing the fuse. Never use the plug without the fuse cover fitted.

In the unlikely event of the socket outlet in your home not being compatible with the plug supplied, cut off the mains plug and fit an appropriate type.

**DANGER**

The fuse from the cut-off plug should be removed and the cut-off plug destroyed immediately and disposed of in a safe manner.

Under no circumstances should the cut-off plug be inserted elsewhere into a 13A socket outlet, as a serious electric shock may occur.

To fit an appropriate plug to the mains lead, follow the instructions below:

**IMPORTANT**

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue : Neutral  
Brown : Live

As the colours of the wires in the mains lead of this product may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows;

- The wire which is coloured blue must be connected to the plug terminal which is marked N or coloured black.
- The wire which is coloured brown must be connected to the plug terminal which is marked L or coloured red.

Ensure that neither the brown nor the blue wire is connected to the earth terminal in your three-pin plug.

Before replacing the plug cover make sure that:

- If the new fitted plug contains a fuse, its value is the same as that removed from the cut-off plug.
- The cord grip is clamped over the sheath of the mains lead, and not simply over the lead wires.

IF YOU HAVE ANY DOUBT, CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN.

# MODE D'EMPLOI

FRANÇAIS

## IMPORTANT

Pour vous aider à retrouver votre Projecteur en cas de perte ou de vol, veuillez noter le Numéro de Série, inscrit sur le fond du projecteur, et conserver soigneusement cette information. Avant de recycler l'emballage, vérifiez convenablement son contenu en vous reportant à la liste "Accessoires fournis" de la page 11.

**N° de modèle: XV-Z91E**

**N° de série:**

### **AVERTISSEMENT:**

Source de lumière de grande intensité. Ne pas fixer le faisceau lumineux ou le regarder directement. Assurez-vous en particulier que les enfants ne fixent pas directement le faisceau lumineux.

### **AVERTISSEMENT:**

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à des liquides.

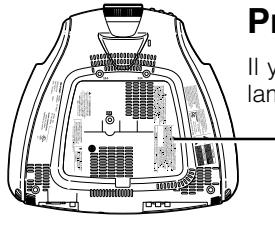
### **ATTENTION:**

Afin de réduire le risque de choc électrique, ne pas enlever le coffret. Aucune des pièces à l'intérieur ne peut être réparée par l'utilisateur. Pour toute réparation, s'adresser à un technicien d'entretien qualifié.

### **AVERTISSEMENT:**

Le ventilateur de refroidissement de ce projecteur continue de fonctionner pendant environ 90 secondes après la mise hors tension de l'appareil. Pendant le fonctionnement normal, utilisez toujours la Touche **OFF** du projecteur ou de la télécommande pour mettre hors tension. Assurez-vous que le ventilateur de refroidissement s'est arrêté avant de débrancher le cordon d'alimentation.

**PENDANT LE FONCTIONNEMENT NORMAL, NE METTEZ JAMAIS LE PROJECTEUR HORS TENSION EN DEBRANCHANT LE CORDON D'ALIMENTATION. SI CETTE PRECAUTION N'EST PAS RESPECTEE, LA LAMPE RISQUE DE TOMBER EN PANNE PREMATUREMENT.**



## Précautions à observer avec l'unité de la lampe

Il y a danger potentiel de particules de verre en cas d'éclatement de la lampe.

### **LAMP REPLACEMENT CAUTION**

BEFORE REMOVING THE SCREW, DISCONNECT POWER CORD.  
HOT SURFACE INSIDE. ALLOW 1 HOUR TO COOL BEFORE  
REPLACING THE LAMP. REPLACE WITH SAME SHARP LAMP  
UNIT TYPE BQC-XVZ90+++1 ONLY. UV RADIATION : CAN CAUSE  
EYE DAMAGE. TURN OFF LAMP BEFORE SERVICING.  
MEDIUM PRESSURE LAMP : RISK OF EXPLOSION.  
POTENTIAL HAZARD OF GLASS PARTICLES IF LAMP HAS  
RUPTURED. HANDLE WITH CARE. SEE OPERATION MANUAL.

### **PRECAUTIONS A OBSERVER LORS DU REMPLACEMENT DE LA LAMPE.**

DEBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION AVANT DE RETIRER LES VIS.  
L'INTERIEUR DU BOITIER ETANT EXTREMEMENT CHAUD, ATTENDRE  
1 HEURE AVANT DE PROCÉDER AU REMPLACEMENT DE LA LAMPE.  
NE REMPLACER QUE PAR UNE LAMPE SHARP DE TYPE BQC-XVZ90+++1.  
RAYONS ULTRAVIOLETS : PEUVENT ENDOMMAGER LES YEUX.  
ETEINDRE LA LAMPE AVANT DE PROCÉDER A L'ENTRETIEN.  
LAMPE A MOYENNE PRESSION : RISQUE D'EXPLOSION.  
DANGER POTENTIEL DE PARTICULES DE VERRE EN CAS D'ECLATEMENT DE LA LAMPE.  
A MANIPULER AVEC PRÉCAUTION, SE REPORTER AU MODE D'EMPLOI.

## **AVERTISSEMENT:**

Certaines puces de circuits intégrés présentes dans ce produit contiennent des informations confidentielles et/ou des secrets de fabrication appartenant à Texas Instruments. Il est donc interdit de copier, modifier, adapter, traduire, distribuer, désosser, désassembler ou décompiler leur contenu.



# IMPORTANTES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

**ATTENTION: S.v.p. lire toutes les instructions suivantes avant de mettre en marche votre projecteur pour la première fois. Veuillez conserver ces instructions afin de pouvoir les consulter à l'avenir.**

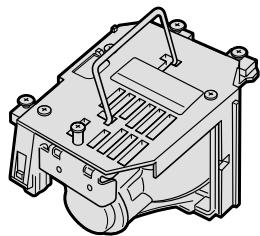
Pour assurer votre sécurité et une longue durée de fonctionnement de votre projecteur, veuillez lire attentivement les "IMPORTANTES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ" suivants avant de le mettre en marche.

Ce projecteur a été conçu et fabriqué de manière à sauvegarder votre sécurité. Toutefois, DES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE PEUVENT SURVENIR AU CAS D'UNE UTILISATION INCORRECTE. Pour ne pas empêcher le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité intégrés dans ce projecteur, veuillez observer les règles essentielles suivantes lors du montage, de l'utilisation et de la réparation.

1. Débrancher le projecteur de la prise secteur avant le nettoyage.
  2. Ne pas utiliser des liquides ou des aérosols à nettoyer. Utiliser un chiffon humide pour le nettoyage.
  3. Ne pas utiliser des raccords qui n'ont pas été recommandés par le fabricant du projecteur. Ils pourraient causer des dangers.
  4. Ne pas utiliser ce projecteur près de l'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier ou d'une bassine à vaisselle, dans un sous-sol humide, près d'une piscine etc. Ne jamais renverser un liquide sur ce projecteur.
  5. Ne pas placer ce projecteur sur un chariot, un support ou une table instables. Le projecteur pourrait tomber et causer des blessures graves à un enfant ou un adulte et/ou subir des dégâts sérieux.
  6. Montage sur le mur ou sur le plafond—ce produit ne devrait être monté sur un mur ou un plafond qu'en suivant les recommandations du fabricant.
  7. L'ensemble de l'appareil et du chariot doit être déplacé avec précaution. Un arrêt brusque, l'emploi de force extrême et des surfaces inégales pourraient renverser l'ensemble de l'appareil et du chariot.
  8. Les fentes et les ouvertures sur le coffret de l'appareil servent à la ventilation de l'appareil. Pour assurer le fonctionnement fiable de ce projecteur et le protéger d'une surchauffe, ses ouvertures ne doivent pas être bloquées ou couvertes. Ne jamais couvrir les ouvertures d'une étoffe ou d'un autre matériau.
  9. Ce projecteur ne doit jamais être placé près de ou sur un radiateur ou un événement de chauffage. Ce projecteur ne doit pas être placé dans un endroit encastré, par exemple dans une bibliothèque, si une ventilation adéquate n'a pas été fournie.
  10. Ce projecteur ne doit être alimenté que par le type de source d'alimentation indiqué sur le dos de l'appareil ou dans la fiche technique. Si vous avez des questions au sujet du type de courant électrique dont votre maison est alimentée, adressez-vous au vendeur de ce projecteur ou à votre compagnie d'électricité.
  11. Ne pas placer ce projecteur dans un endroit où quelqu'un pourrait marcher sur le cordon d'alimentation et l'endommager.
  12. Suivre tous les avertissements et les instructions indiqués sur ce projecteur.
  13. Lorsque le projecteur n'est pas utilisé, le débrancher de la prise de courant afin de prévenir des dégâts causés par des foudres ou des surintensités du courant électrique.
  14. Ne pas surcharger les prises de courant et les cordons d'alimentation d'un grand nombre d'appareils. Un incendie ou un choc électrique pourrait en résulter.
  15. Ne jamais enfoncez un objet dans les fentes de ce projecteur. L'objet pourrait toucher des pièces sous haute tension ou causer un court-circuit. Un incendie ou un choc électrique pourrait en résulter.
  16. Ne jamais tenter de réparer ce projecteur vous-même. Si les plaques du coffret étaient ouvertes, vous seriez exposé à une tension dangereuse ou à d'autres dangers. S'adresser à un technicien qualifié pour toute réparation.
  17. Débrancher ce projecteur de la prise secteur au mur et demander les services d'un technicien d'entretien qualifié dans les cas suivants:
    - a. Lorsque le cordon ou la prise d'alimentation secteur ont subi des dégâts ou sont usés.
    - b. Lorsqu'un liquide a été renversé sur ce projecteur.
    - c. Lorsque ce projecteur a été mouillé par la pluie ou par de l'eau.
    - d. Lorsque ce projecteur ne fonctionne pas normalement en suivant toutes les instructions du manuel d'entretien. Réglage uniquement les contrôles indiqués dans le manuel d'entretien. Le réglage des autres contrôles pourrait causer des dégâts et demandera souvent beaucoup de travail par un technicien qualifié afin de remettre ce projecteur en marche.
    - e. Lorsque le projecteur est tombé ou les plaques de couverture ont subi des dégâts.
    - f. Ce projecteur doit être réparé lorsque son fonctionnement subit un changement distinct.
  18. Lorsque des pièces doivent être remplacées, s'assurer que le technicien d'entretien utilise les pièces de rechange spécifiées par le fabricant qui ont les mêmes caractéristiques que les pièces originales. Des pièces de rechange non autorisées pourraient causer un incendie, un choc électrique ou d'autres dangers.
  19. Ce projecteur est équipé de l'un des différents types de fiches suivants. Si la fiche ne convient pas à la prise murale, veuillez contacter un électricien.
- Ne supprimez pas la fonction de sécurité de la fiche.
- a. Fiche d'alimentation à deux conducteurs.
  - b. Fiche d'alimentation à trois conducteurs dont une borne de mise à la terre.
- Cette fiche ne convient qu'à une prise avec mise à la terre.



## IMPORTANTES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ



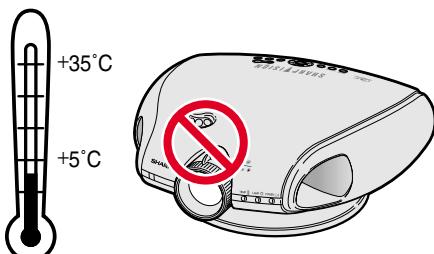
Cette plaque de mise en garde est située au fond du projecteur. Veuillez "Précautions à observer avec l'unité de la lampe" à la page 2 pour son emplacement.

### **⚠ LAMP REPLACEMENT CAUTION**

BEFORE REMOVING THE SCREW, DISCONNECT POWER CORD.  
HOT SURFACE INSIDE. ALLOW 1 HOUR TO COOL BEFORE  
REPLACING THE LAMP. REPLACE WITH SAME SHARP LAMP  
UNIT TYPE BQC-XVZ90+++1 ONLY. UV RADIATION CAN CAUSE  
EYE DAMAGE. TURN OFF LAMP BEFORE SERVICING.  
MEDIUM PRESSURE LAMP : RISK OF EXPLOSION.  
POTENTIAL HAZARD OF GLASS PARTICLES IF LAMP HAS  
RUPTURED. HANDLE WITH CARE. SEE OPERATION MANUAL.

### **⚠ PRECAUTIONS A OBSERVER LORS DU REMPLACEMENT DE LA LAMPE.**

DEBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION AVANT DE RETIRER LES VIS.  
L'INTERIEUR DU BOÎTIER ETANT EXTREMEMENT CHAUD, ATTENDRE  
1 HEURE AVANT DE PROCÉDER AU REMPLACEMENT DE LA LAMPE.  
NE REMPLACER QUE PAR UNE LAMPE SHARP DE TYPE BQC-XVZ90+++1.  
RAYONS ULTRAVIOLETS PEUVENT ENDOMMAGER LES YEUX.  
ETEINDRE LA LAMPE AVANT DE PROCÉDER A L'ENTRETIEN.  
LAMPE A MOYENNE PRESSION : RISQUE D'EXPLOSION.  
DANGER POTENTIEL DE PARTICULES DE VERRE EN CAS D'ECLATEMENT DE LA LAMPE.  
A MANIPULER AVEC PRÉCAUTION, SE REPORTER AU MODE D'EMPLOI.



## Précautions à observer lors de l'installation du projecteur

Pour un entretien minimal et afin de maintenir une haute qualité d'image, SHARP recommande d'installer ce projecteur dans un endroit exempt d'humidité, de poussière et de fumée de cigarettes. Lorsque le projecteur est soumis à cet environnement, l'objectif et une partie du filtre doivent être nettoyés plus souvent. Aussi longtemps que le projecteur est correctement entretenu de cette manière, l'utilisation dans cet environnement ne réduira pas sa durée de vie globale. Veuillez noter que tout nettoyage interne doit être effectué par un centre de service de projecteur agréé Sharp ou un revendeur Sharp.

- N'exposez pas le projecteur à une chaleur extrême ou au froid.

Température de service: +5°C à +35°C

Température de stockage: -20°C à +60°C



## Notes sur le fonctionnement

- Le trou de sortie d'air, le couvercle du boîtier de la lampe et les zones adjacentes peuvent devenir extrêmement chaudes pendant l'utilisation du projecteur. Pour éviter des blessures, ne touchez pas ces zones avant qu'elles soient suffisamment refroidies.
- Laissez un espace d'au moins 30 cm entre le trou d'aération de ventilation et la paroi la plus proche ou l'obstruction.
- Si le ventilateur de refroidissement est obstrué, un circuit de protection éteint automatiquement la lampe du projecteur. Cela ne signifie pas un mauvais fonctionnement. Retirez le cordon d'alimentation du projecteur de la prise murale et attendez au moins 10 minutes. Ensuite, rallumez le projecteur en rebranchant le cordon d'alimentation. Le projecteur retourne à la condition de fonctionnement normal.

**AVERTISSEMENT :** Source de lumière de grande intensité. Ne pas fixer les yeux sur le faisceau lumineux, ne pas le regarder directement. S'assurer tout spécialement que les enfants ne fixent pas les yeux directement sur le faisceau.





## IMPORTANTES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ



### Fonction de régulation de la température

Si le projecteur commence à être en surchauffe due aux problèmes d'installation, "TEMP." et "■" clignotent dans le coin inférieur gauche de l'image. Si la température continue à s'élever, la lampe s'éteint, le voyant TEMP. (avertissement de température) du projecteur clignote, et après un intervalle de refroidissement de 90 secondes l'alimentation est coupée. Reportez-vous à la section "Lampe/Voyants d'entretien" à la page 44, pour les détails.

#### **REMARQUE**

- Le ventilateur de refroidissement régule la température interne, et sa performance est contrôlée automatiquement. Le son du ventilateur risque de changer pendant le fonctionnement du projecteur dû aux variations de la vitesse du ventilateur.

### Fonction de contrôle de la lampe

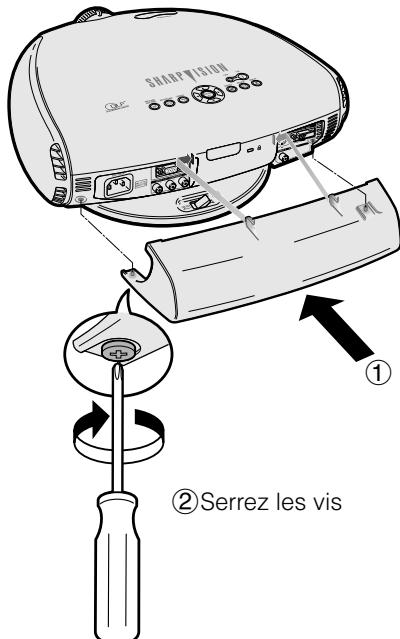
Lorsque le projecteur est éteint après une utilisation de la lampe pendant 2.400 heures, "LAMPE" et "■" clignotent dans le coin inférieur gauche de l'image pour vous avertir de remplacer la lampe. Voyez la page 46 pour le remplacement de la lampe. Si la lampe a été utilisée pendant 2.500 heures, le projecteur s'éteint automatiquement et entre en mode veille. Reportez-vous à la section "Lampe/Voyants d'entretien" à la page 44, pour les détails.

### Utilisation du capuchon de borne

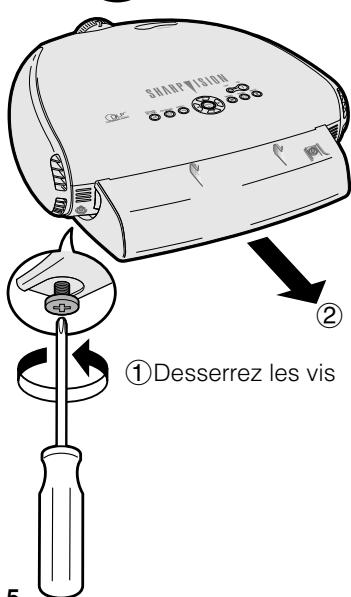
Lorsque le projecteur est utilisé sur un bureau, monté en hauteur ou au plafond, fixez le capuchon de borne (fourni) pour dissimuler les câbles de connexion.

#### Fixation du capuchon de borne

- ① Alignez avec les onglets sur le projecteur et ensuite enfoncez le capuchon de borne dans le sens de la flèche.
- ② Serrez les deux vis fixées au fond du projecteur.



② Serrez les vis



① Desserrez les vis

### Retrait du capuchon de borne

- ① Desserrez les deux vis fixées au fond du projecteur.
- ② Levez le capuchon de borne et tirez-le dans le sens de la flèche.



# Table des matières



## Informations importantes

<b>IMPORTANTES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ .....</b>	<b>3</b>
<b>Table des matières .....</b>	<b>6</b>
<b>Caractéristiques importantes .....</b>	<b>7</b>
<b>Nomenclature des organes .....</b>	<b>8</b>
<b>Accessoires fournis .....</b>	<b>11</b>



## Installation & connexions

<b>Connexions .....</b>	<b>12</b>
Alimentation .....	12
Connexion à un équipement vidéo .....	12
Connexion à un lecteur DVD et décodeur DTV .....	13
Connexion à un ordinateur .....	14
Utilisation de la télécommande .....	15
Marche/arrêt (ON/OFF) .....	16
Zoom et mise au point .....	16
<b>Installation de l'écran .....</b>	<b>17</b>
Utilisation du pied pivotant .....	17
Utilisation du décalage de l'objectif .....	18
Correction de la distorsion trapézoïdale ...	19
Positionnement de l'image projetée en utilisant la distorsion trapézoïdale .....	20
Ajustement de la distance de projection ...	21
<b>Projection d'image .....</b>	<b>23</b>
Rétroprojection .....	23
Projection en utilisant un miroir .....	23
Projection avec montage au plafond .....	23



## Touches de commande

<b>Utilisation des touches de commande ..</b>	<b>24</b>
Sélection de la source du signal d'entrée ..	24
Réglage du ratio d'aspect de l'image .....	24



## Opérations de base

<b>Utilisation de l'écran de menu .....</b>	<b>26</b>
Opérations de base .....	26
Barres de menu .....	27
Ajustement de l'image .....	29

Ajustement de l'image de l'ordinateur et du lecteur DVD/décodeur DTV .....	33
Mise en/hors service de l'affichage sur l'écran .....	36
Sélection du type de signal .....	36
Réglage du signal vidéo (menu VIDÉO uniquement) .....	37
Sélection d'une image d'arrière-fond .....	37
Réglages de la position et de la taille de l'écran .....	38
Sélection de la position de l'écran de menu .....	40
Sélection de la couleur du menu .....	40
Fonction d'arrêt automatique .....	41
Retournement/Inversion des images projetées .....	42
Sélection de la langue de l'affichage sur l'écran .....	42
Réglage d'image avancé .....	43



## Maintenance & dépistage des pannes

<b>Lampe/Voyants d'entretien .....</b>	<b>44</b>
<b>Maintenance de la lampe .....</b>	<b>45</b>
Vérification de la durée d'utilisation de la lampe .....	45
Remplacement de la lampe .....	46
<b>Nettoyage des trous d'aération .....</b>	<b>49</b>
<b>Utilisation du verrouillage Kensington .....</b>	<b>50</b>
<b>Dépistage des pannes .....</b>	<b>50</b>



## Annexe

<b>Connexion des attributions des broches .....</b>	<b>51</b>
<b>(RS-232C) Spécifications et réglages des commandes .....</b>	<b>52</b>
<b>Tableau de compatibilité des ordinateurs .....</b>	<b>54</b>
<b>Dimensions .....</b>	<b>55</b>
<b>Specifications .....</b>	<b>56</b>
<b>Glossaire .....</b>	<b>57</b>
<b>Index .....</b>	<b>58</b>

Informations importantes

Installation &amp; connexions

Touche de commande

Opérations de base

Maintenance &amp; dépistage des pannes

Annexe

Image



# Caractéristiques importantes

## 1. **DMD<sup>TM\*</sup>1 (Digital Micromirror Device) à large bande**

La puce DMD permet d'obtenir une image avec un contraste plus élevé. Il permet d'obtenir une expression plus régulière des détails d'une image, et une haute qualité d'image pour simuler une salle de cinéma excitante.

\*1 Digital Light Processing, DLP, Digital Micromirror Device et DMD sont des marques déposées de Texas Instruments.

## 2. **Molette de couleurs primaires à cinq vitesses**

La molette de couleurs comprend seulement les trois couleurs primaires de la lumière et crée une image avec un contraste plus élevé et une grande pureté des couleurs.

## 3. **Circuits vidéo avancés**

La configuration du circuit vidéo est conçue pour obtenir des images optimales de l'équipement audiovisuel. Le circuit optimise une haute performance optique provenant de la puce DMD et la molette de couleurs à cinq vitesses, pour réaliser des images vidéo remarquables.

## 4. **Conception silencieuse**

Un nouveau moteur optique a été mis au point pour ce produit, minimalisant le bruit du ventilateur, ce qui permet de visualiser la vidéo sans être gêné.

## 5. **Fonction de décalage d'objectif**

La fonction de décalage optique numérique ajuste la position verticale des images. La fonction vous permet d'effectuer un réglage simple lors de l'installation du projecteur pour la première fois.

## 6. **Correction de la distorsion trapézoïdale 2D**

La fonction de distorsion trapézoïdale 2D corrige électriquement la taille des images projetées. La fonction permet d'effectuer une projection diagonale et des réglages d'une plus grande gamme.

## 7. **Pour utiliser avec un décodeur DTV<sup>\*2</sup>**

Des images DTV et des images grand écran 16:9 peuvent être projetées en cas de connexion à un décodeur DTV ou aux systèmes vidéo similaires.

\*2 DTV est le nom parapluie utilisé pour décrire le nouveau système de télévision numérique aux États-Unis.

## 8. **Interface graphique utilisateur (GUI) à emploi facile**

Un système de menu multi-couleurs, qui permet d'effectuer des ajustements d'image simples.

## 9. **Ajustement de la chaleur des couleurs**

La fonction peut être utilisée pour ajuster la chaleur des couleurs adaptée au type d'image entrée dans le projecteur.

## 10. **Fonction de correction Gamma**

Le réglage de la valeur gamma peut être ajusté en fonction de la source d'entrée pour un contraste d'image optimal.

## 11. **Fonction de réglage d'image**

Les valeurs des divers réglages d'ajustements peuvent être mémorisées. La fonction peut être utilisée pour sélectionner les valeurs adaptées au type d'image entrée dans le projecteur en appuyant sur la touche **PICTURE SETTING** du projecteur ou de la télécommande.

## 12. **Entrée vidéo composant**

Utilise un signal d'entrée vidéo composant (Y, P<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>). Le signal vidéo entre avec des composants séparés pour donner une couleur supérieure et une meilleure qualité d'image.

## 13. **Compatibilité directe avec l'ordinateur**

Une entrée multi-balayage RGB accepte les signaux provenant de moniteurs VGA (640 × 480) et Macintosh (à partir d'ordinateurs compatibles 13") sans nécessiter de matériel supplémentaire.

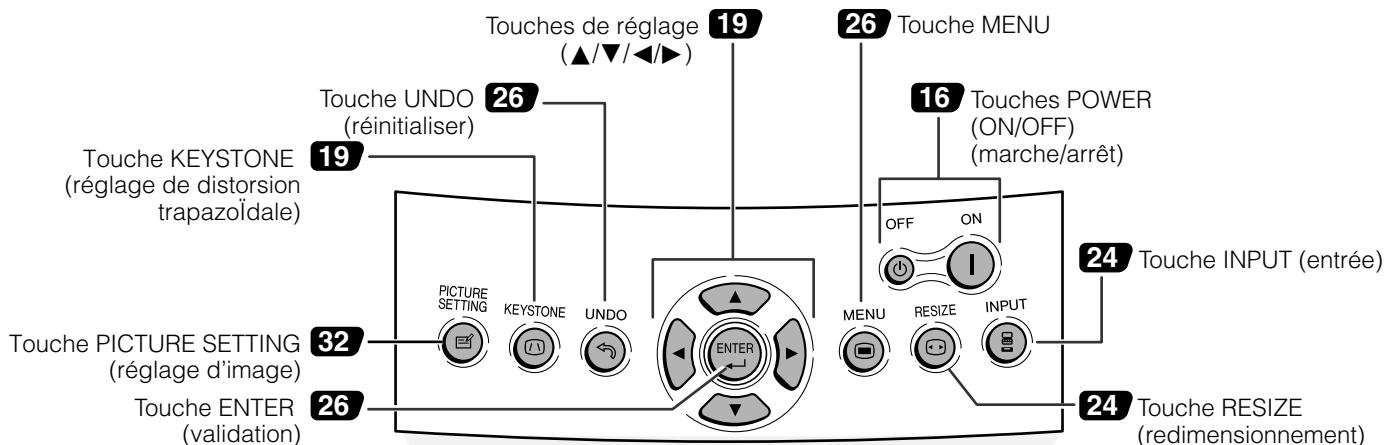
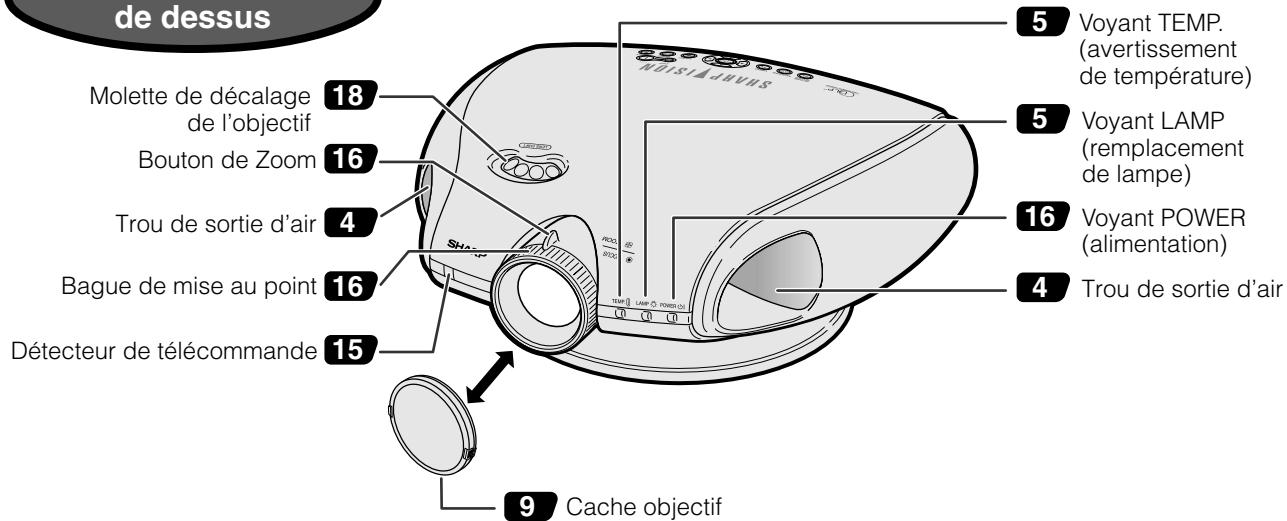


# Nomenclature des organes

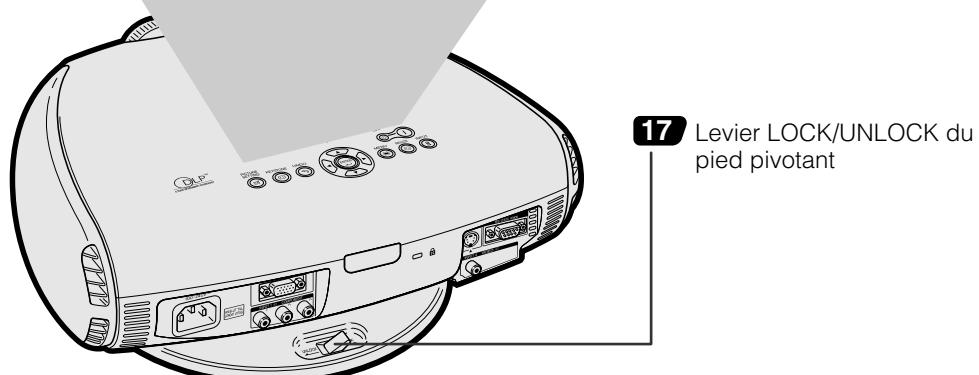
Les chiffres suivant les désignations des pièces font référence aux principales pages de ce mode d'emploi dans lesquelles des explications sont fournies sur le sujet.

## Projecteur

### Vue de face et vue de dessus



### Vue latérale et vue arrière



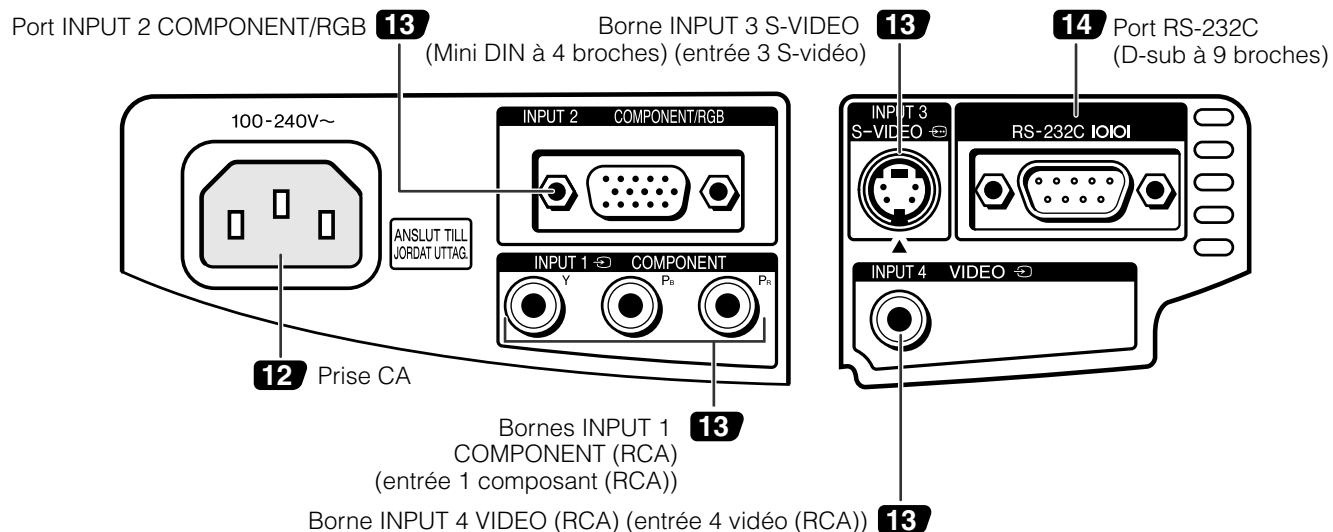
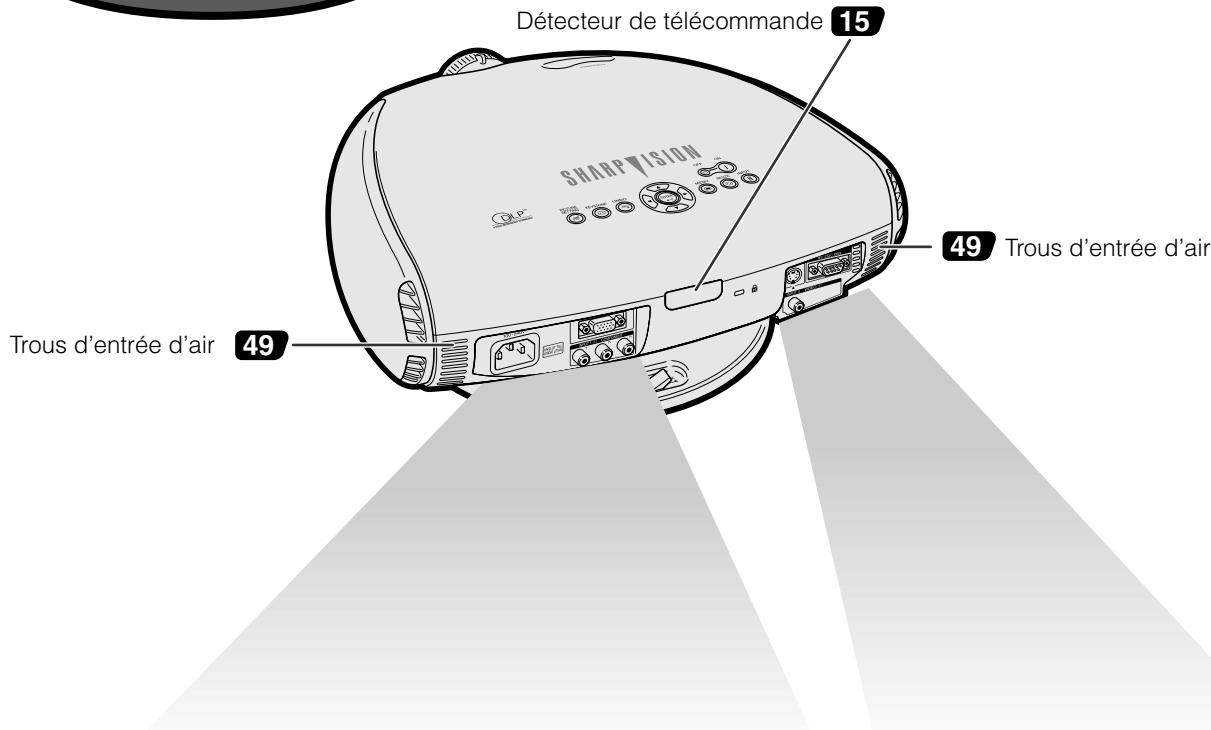


## Nomenclature des organes

Les chiffres suivant les désignations des pièces font référence aux principales pages de ce mode d'emploi dans lesquelles des explications sont fournies sur le sujet.

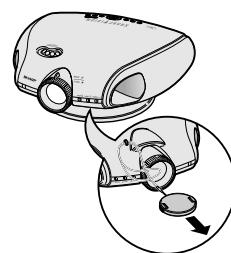
### Projecteur

#### Vue latérale et vue arrière



### Fixation du cache-objectif

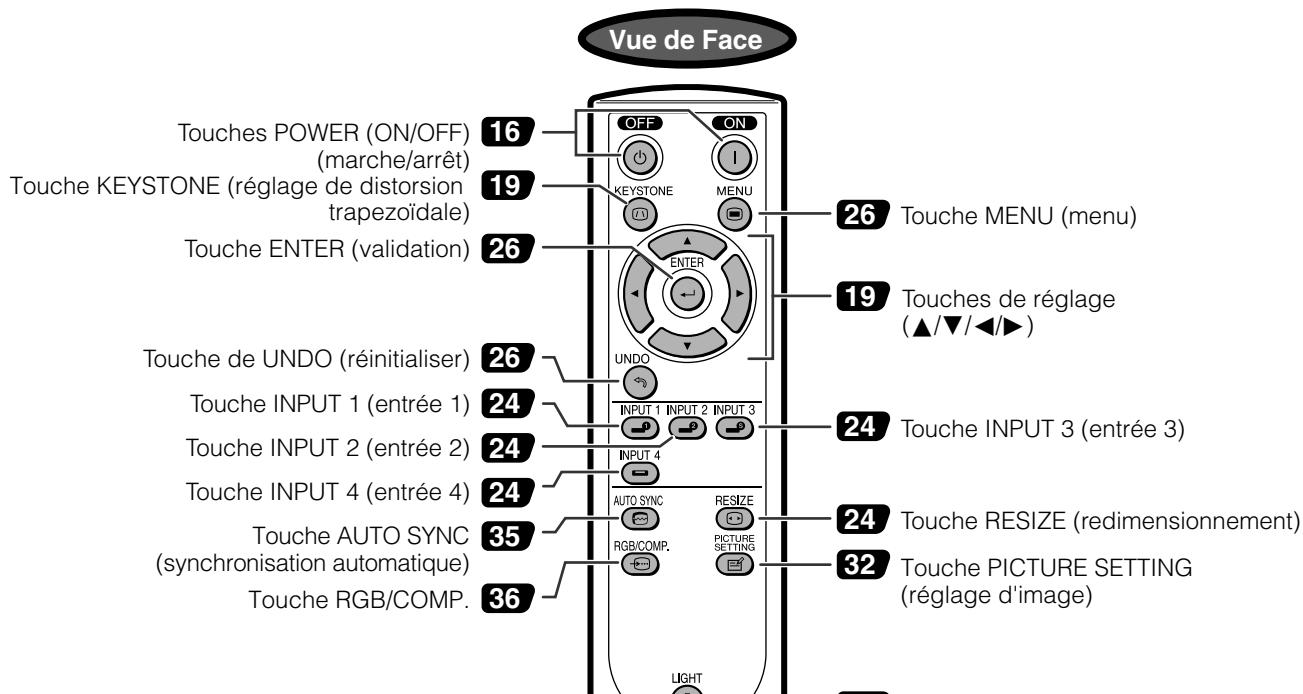
Après avoir placé le cordon du cache-objectif sur le cache-objectif, passez l'autre extrémité du cordon à travers le trou sous le projecteur, à côté de l'objectif.





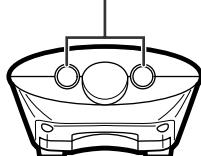
## Nomenclature des organes

### Télécommande



**Vue de dessus**

Emetteurs de signal de télécommande

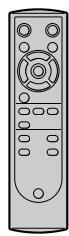


### Insertion des piles

<b>1</b> Tirez l'onglet sur le couvercle du compartiment à piles vers le bas et enlevez le couvercle dans le sens de la flèche.	<b>2</b> Insérez deux piles de format AA, et assurez-vous que les polarités correspondent aux marques gravées à l'intérieur du compartiment à piles.	<b>3</b> Insérez l'onglet inférieur du couvercle du compartiment à piles dans le trou, et enfoncez le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
Couvercle du compartiment à piles	Compartiment à piles	Couvercle du compartiment à piles



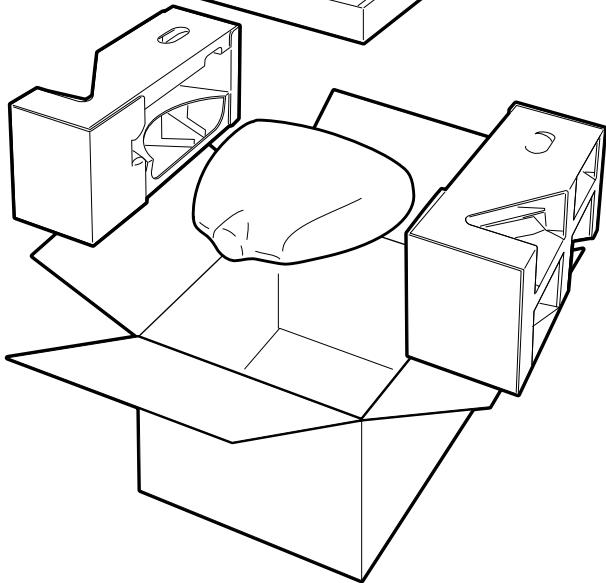
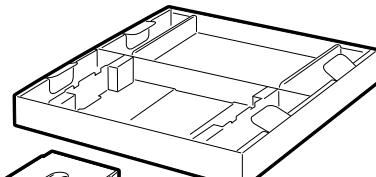
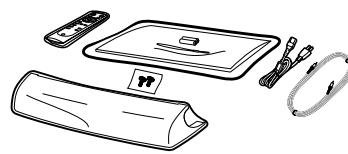
# Accessoires fournis



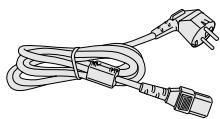
Télécommande



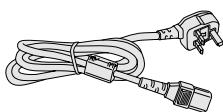
Deux piles de format AA



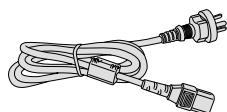
## Cordon d'alimentation



(Pour l'Europe, à l'exception du R.U.)



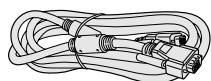
(Pour le R.U., Hongkong et Singapour)



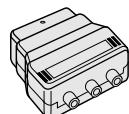
(Pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande)

### REMARQUE ➤

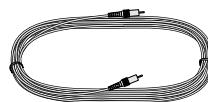
- Utilisez le câble d'alimentation avec les prises de secteur murale correspondantes à votre pays.



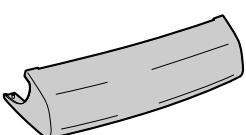
Câble ordinateur-RGB



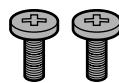
Adaptateur de conversion de 21 broches RCA



Câble video



Capuchon de borne



Vis du capuchon de borne



Capuchon d'objectif



Cordon de capuchon d'objectif

[Mode d'emploi de projecteur](#)



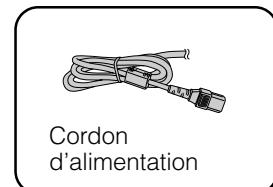
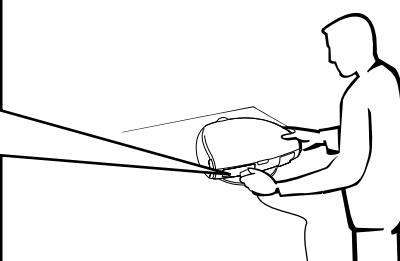
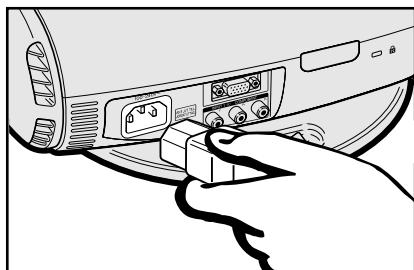
## Connexions



## Alimentation

### Branchemennt du cordon d'alimentation

Branchez le cordon d'alimentation fourni dans la prise CA à l'arrière du projecteur.



#### **ATTENTION**

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est branché fermement dans la prise CA.

#### **REMARQUE**

- Le projecteur entre en mode veille lorsqu'il est rebranché dans la prise secteur, lorsque le cordon d'alimentation est débranché en éteignant le projecteur en coupant l'interrupteur **POWER**. Toutefois, si le projecteur a été éteint en débranchant le cordon d'alimentation ou à cause d'une panne de courant, le projecteur s'allume automatiquement lorsque le cordon d'alimentation est rebranché.



## Connexion à un équipement vidéo

Vous pouvez connecter votre projecteur à un magnétoscope, lecteur de disque laser, lecteur DVD, décodeur DTV\* et tout autre équipement vidéo.

\* DTV est le nom parapluie utilisé pour décrire le nouveau système de télévision numérique aux États-Unis.

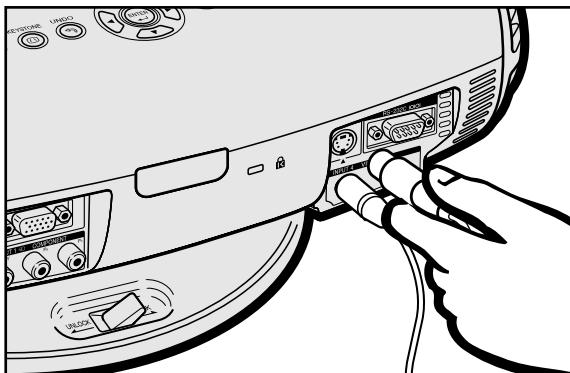
#### **ATTENTION**

- Assurez-vous d'éteindre le projecteur et l'équipement vidéo avant de faire la connexion.

#### **REMARQUE**

- Étant donné que ce projecteur n'est pas équipé d'une borne d'entrée audio, un équipement audio disponible dans le commerce ou votre propre équipement (telles que les enceintes ou les amplificateurs) doivent être utilisés.

### Connexion à une source vidéo (magnétoscope, lecteur de disque laser, lecteur DVD ou décodeur DTV) utilisant les bornes INPUT 3 S-VIDEO et INPUT 4 VIDEO



- Connectez une extrémité du câble S-vidéo (disponible dans le commerce) à la borne **INPUT 3 S-VIDEO** et l'autre extrémité du câble vidéo à la borne **INPUT 4 VIDEO** du projecteur.
- Connectez l'autre extrémité du câble S-vidéo ou du câble vidéo à la borne de sortie S-vidéo ou vidéo de la source vidéo.

La borne d'entrée S-vidéo utilise un système de signal vidéo dans lequel l'image est séparée en signal de couleur et signal de luminance pour créer une image de plus haute qualité.

#### **REMARQUE**

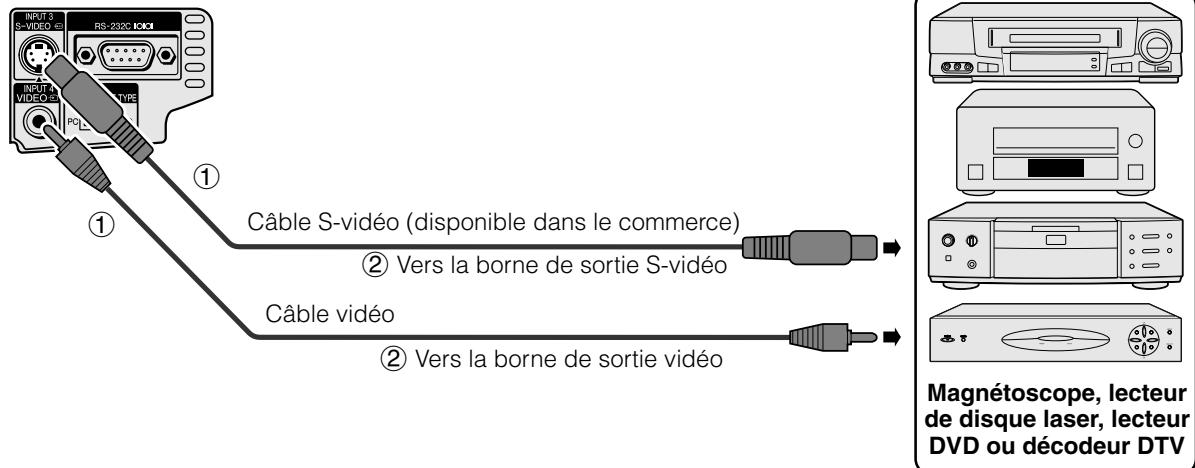
- Pour obtenir une vidéo de plus haute qualité, vous devez utiliser la borne d'entrée S-vidéo du projecteur. Le câble S-vidéo est disponible dans le commerce.
- Si votre équipement vidéo n'a pas de borne de sortie S-vidéo, utilisez la borne de sortie vidéo composite.





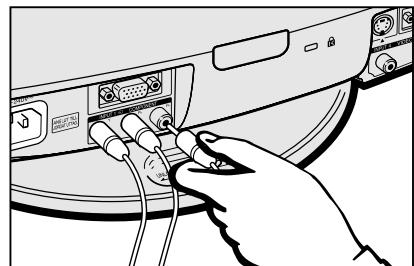
## Connexion à un équipement vidéo

**Projecteur**



## Connexion à un lecteur DVD et décodeur DTV

**Connexion à un lecteur DVD et un décodeur DTV muni d'une borne Component (pour INPUT 1).**

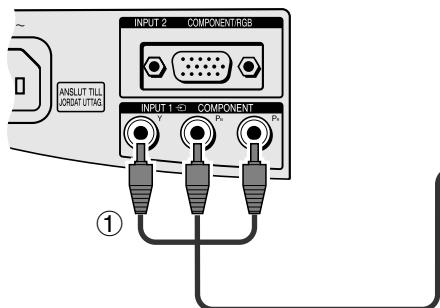


- ① Connectez chaque connecteur RCA d'un câble de composant à la borne RCA INPUT 1 correspondante du projecteur.
- ② Connectez l'autre extrémité du câble aux bornes correspondantes d'un lecteur DVD ou décodeur DTV.

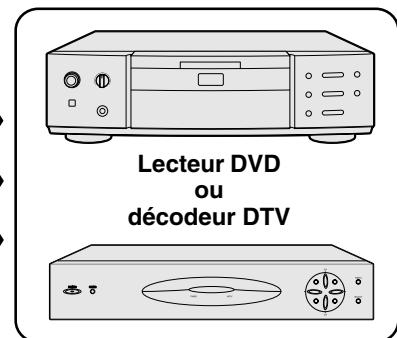
**ATTENTION**

- Assurez-vous d'éteindre le projecteur et l'équipement vidéo avant d'effectuer la connexion.

**Projecteur**



- ① Câble de composant (disponible dans le commerce)
- ② Vers les bornes de sortie du composant



**Connexion à un lecteur DVD et un décodeur DTV muni d'une borne Component (pour INPUT 2).**

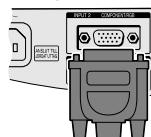
- ① Connectez le câble 3 RCA à D-Sub à 15 broches au port INPUT 2 COMPONENT/RGB du projecteur.
- ② Utilisez les câbles ci-dessus pour connecter le décodeur DTV ou le lecteur DVD.

Lors du raccordement de ce projecteur à une sortie RVB analogique du décodeur DTV, sélectionnez "Appareil" pour "Type de signal" sur le menu OSD ou appuyez sur **RGB/COMP.** sur la télécommande. (Voyez page 36).

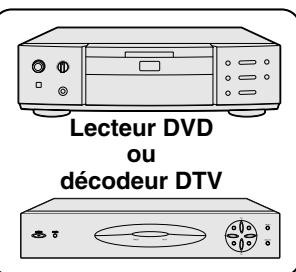
**ATTENTION**

- Assurez-vous d'éteindre le projecteur et l'équipement vidéo avant d'effectuer la connexion.

**Projecteur**



- ① Câble 3 RCA à D-sub à 15 broches (vendu séparément AN-C3CP)
- ②





## Connexion à un lecteur DVD et décodeur DTV

### Connexion à un décodeur DTV muni d'une borne analogique RVB

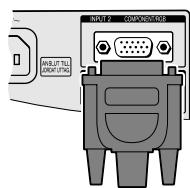
- ① Connectez le câble ordinateur-RGB au port INPUT 2 COMPONENT/RGB.
- ② Connectez l'autre extrémité à la borne adéquate sur un décodeur DTV.

Lors du raccordement de ce projecteur à une sortie RVB analogique du décodeur DTV, sélectionnez "Appareil" pour "Type de signal" sur le menu OSD ou appuyez sur **RGB/COMP.** sur la télécommande. (Voyez page 36.)

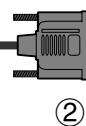
#### ATTENTION

- Assurez-vous d'avoir éteint le projecteur et l'équipement vidéo avant d'effectuer la connexion.

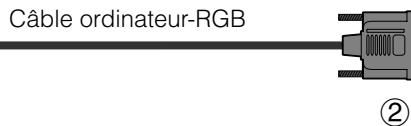
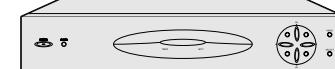
Projecteur



Câble ordinateur-RGB



Décodeur DTV



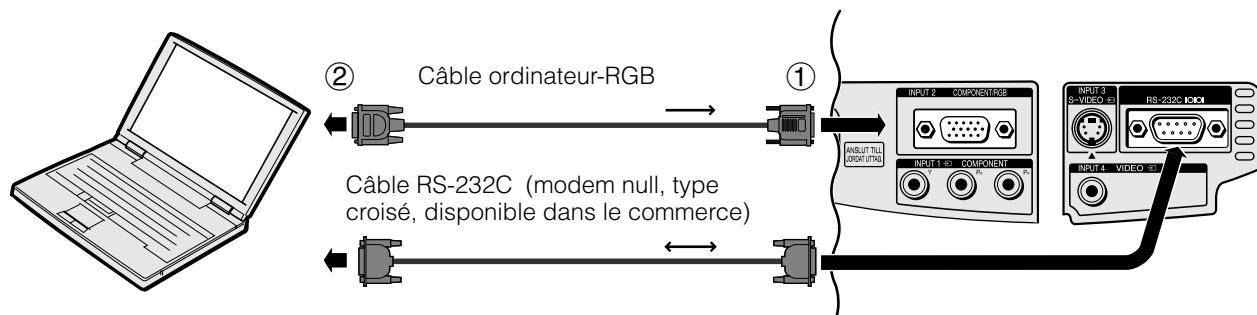
## Connexion à un ordinateur

Lorsque le port RS-232C du projecteur est connecté à un ordinateur à l'aide d'un câble RS-232C (modem null, type croisé, disponible dans le commerce), l'ordinateur peut être utilisé pour commander le projecteur et vérifier l'état du projecteur. Voyez pages 52 et 53 pour les détails.

### Connexion à un ordinateur muni d'une borne analogique RVB

- ① Connectez une extrémité du câble ordinateur-RGB au port INPUT 2 COMPONENT/RGB du projecteur.
- ② Connectez l'autre extrémité à l'ordinateur.

Lorsque vous connectez ce projecteur à un lecteur DVD ou à un décodeur DTV, sélectionnez "PC-RVB" comme "Type de signal" dans le menu OSD ou appuyez sur la touche **RGB/COMP.** sur la télécommande. (Voir page 36.)

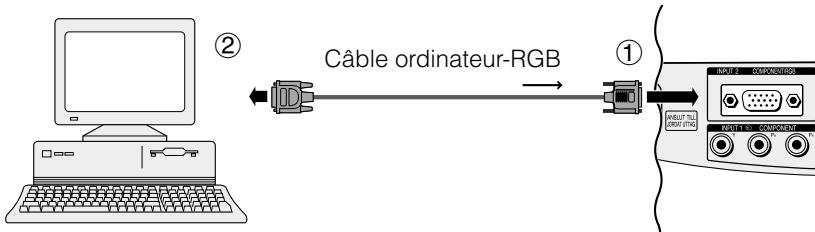




## Connexion à un ordinateur

### Connexion d'un ordinateur avec une sortie RVB

- ① Connectez l'un des câbles ordinateur-RGB au port INPUT 2 COMPONENT/RGB du projecteur.
- ② Connectez l'autre extrémité à la borne adéquate sur un ordinateur.
- Assurez-vous d'avoir éteint le projecteur et l'équipement vidéo avant d'effectuer la connexion.



Connectez un câble RS-232C (modem null, type croisé, disponible dans le commerce) au port série de l'ordinateur.

#### **ATTENTION**

- Ne connectez ni débranchez un câble RS-232C au ou de l'ordinateur pendant qu'il est allumé. Cela risque d'endommager votre ordinateur.

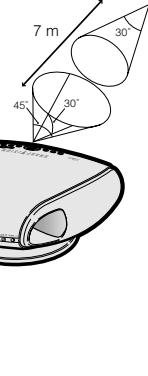
#### **REMARQUE**

- Reportez-vous à "Tableau de compatibilité des ordinateurs" à la page 54 pour la liste de signaux d'ordinateur compatibles avec le projecteur. L'utilisation avec des signaux d'ordinateur autres que ceux figurant sur la liste risque de rendre certaines fonctions inopérationnelles.
- La fonction RS-232C risque de ne pas fonctionner si votre port d'ordinateur n'est pas correctement configuré. Veuillez vous reporter au mode d'emploi de l'ordinateur pour les détails.
- Les flèches ( $\rightarrow$ ,  $\leftarrow$ ) dans la configuration ci-dessus indiquent la direction des signaux.
- Un adaptateur Macintosh peut être nécessaire pour l'utilisation avec certains ordinateurs Macintosh. Veuillez prendre contact avec votre centre de service de projecteur agréé Sharp ou votre revendeur Sharp.

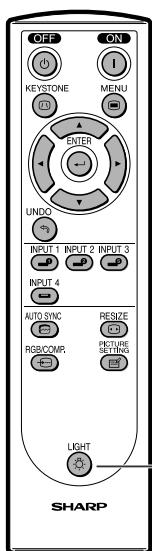


## Utilisation de la télécommande

Télécommande



Télécommande



La télécommande peut être utilisée pour commander le projecteur dans la portée indiquée à gauche.

#### **REMARQUE**

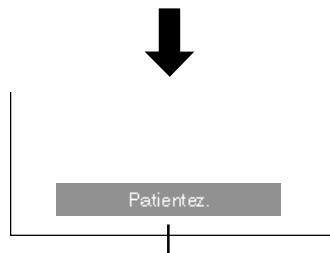
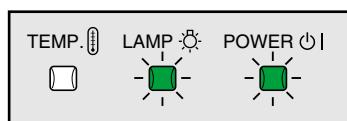
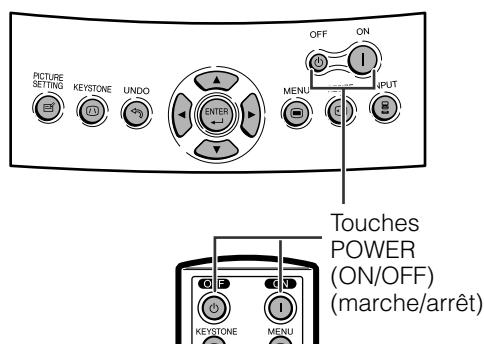
- Le signal de la télécommande peut être reflété hors de l'écran pour faciliter l'utilisation. Toutefois, la distance effective du signal risque d'être différente due au matériau de l'écran.

### Utilisation de la télécommande dans une pièce sombre

Le rétro-éclairage des touches de commande peut être allumé et éteint pendant cinq secondes en appuyant sur la touche **LIGHT**. Si vous voulez éteindre le rétro-éclairage lorsqu'il est allumé, appuyez à nouveau sur la touche **LIGHT**.



# Marche/arrêt (ON/OFF)



Un écran faiblement éclairé s'affiche pendant un bref instant (pendant 20 secondes) pour éviter une défaillance de la lampe.

Appuyez sur **POWER ON**.

- Le voyant LAMP clignotant en vert indique que la lampe est en cours de préchauffage. Attendez que le voyant s'arrête de clignoter avant d'utiliser le projecteur.
- Si le projecteur est éteint et rallumé immédiatement après, il faut un certain temps avant que la lampe s'allume.

#### REMARQUE ➤

- Après le déballage du projecteur et sa première mise en service, une légère odeur risque d'être émise par le trou d'aération de sortie d'air. Cette odeur disparaîtra avec l'utilisation.

Lorsque le projecteur est allumé, le voyant LAMP s'allume, indiquant l'état de la lampe.

**Vert:** La lampe est prête.

**Clignote en vert:** Préchauffage. / En cours de refroidissement.

**Rouge:** Remplacez la lampe.

Appuyez sur **POWER OFF**.

Appuyez à nouveau sur **POWER OFF** pendant l'affichage du message. Ensuite, le message "Patientez." apparaît.

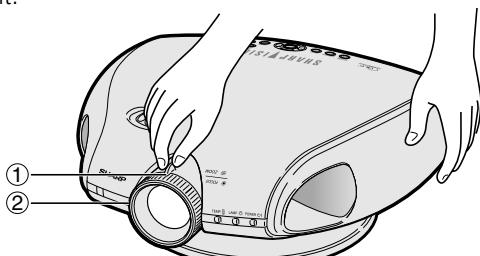
#### REMARQUE ➤

- Si vous appuyez accidentellement sur **POWER OFF** et si vous ne voulez pas éteindre le projecteur, attendez jusqu'à ce que le message de confirmation disparaisse.
- Lorsque **POWER OFF** est enfoncé deux fois, le voyant POWER s'allume en rouge et le ventilateur de refroidissement tourne pendant environ 90 secondes. Le projecteur entre ensuite en mode veille.
- Attendez que le ventilateur de refroidissement s'arrête de tourner avant de débrancher le cordon d'alimentation.
- Le projecteur peut être rallumé en appuyant sur **POWER ON**. Lorsque le projecteur est allumé, le voyant POWER et le voyant LAMP s'allument en vert.



# Zoom et mise au point

L'image peut être agrandie ou rétrécie, et mise au point à l'aide du bouton de Zoom et de la bague de mise au point.



① Glissez le bouton de Zoom. L'image peut être ajustée jusqu'à la taille souhaitée dans les limites de la portée du zoom.

② Tournez la bague de mise au point jusqu'à ce que l'image à l'écran soit nette.





# Installation de l'écran



## Utilisation du pied pivotant

①



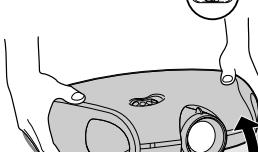
Vous pouvez ajuster l'angle et la direction de l'image projetée en utilisant le pied pivotant.

① Déverrouillez le levier sur le pied pivotant.

② Ajustez l'angle et la direction de l'image projetée désirée en soulevant le projecteur et en le faisant tourner sur le pied pivotant.

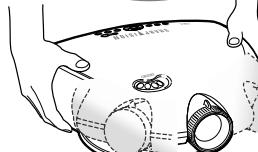
③ Verrouillez le levier sur le pied pivotant.

②



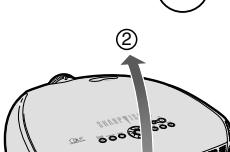
Réglable jusqu'à ±10° à partir de la position standard.

③



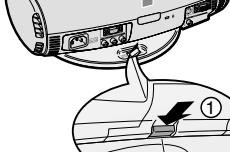
Réglable jusqu'à ±25° à partir de la position standard.

Réglable jusqu'à ±3° à partir de la position standard.



### Retrait du pied pivotant

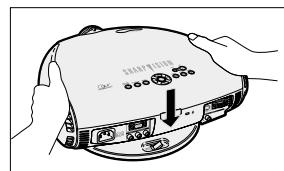
Appuyez sur la touche au dos du projecteur (①), et ensuite soulevez le projecteur (②).



Touche de retrait du pied

### Fixation du pied pivotant

Alignez les onglets au fond du projecteur (①). Tout en maintenant la touche (②) enfoncée, placez le projecteur sur le pied pivotant (③) pour le fixer.



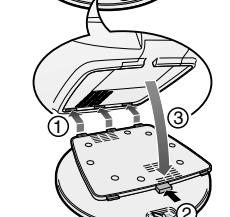
Enfoncez à fond le projecteur pour le fixer sur le pied pivotant pour s'assurer qu'il est solidement fixé au pied pivotant.

#### ATTENTION

- Ne tenez pas l'objectif en soulevant, abaissant ou tournant le projecteur.
- Lors de l'abaissement du projecteur, veillez à ne pas coincer vos doigts dans la zone située entre le pied pivotant et le projecteur.

#### REMARQUE

- Lorsque la hauteur ou la direction du projecteur est ajustée, l'image peut être déformée (distorsion trapézoïdale), selon les positions relatives du projecteur et l'écran. Voyez page 19 pour les détails sur la correction trapézoïdale.

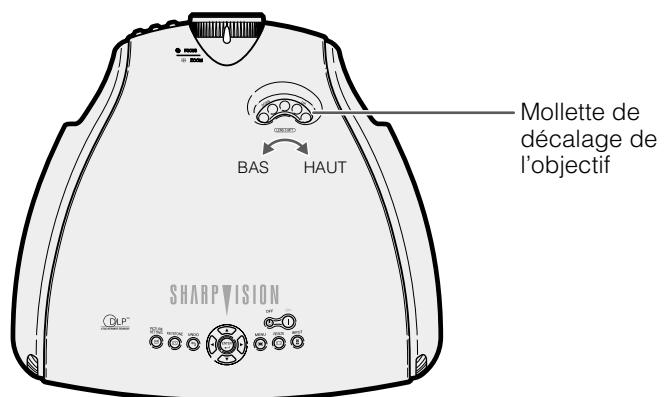




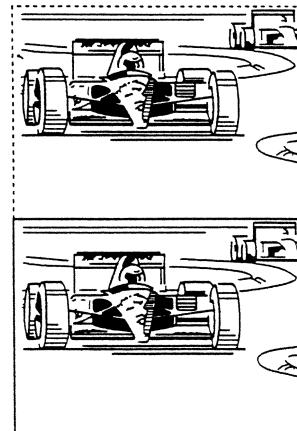
# Utilisation du décalage de l'objectif

L'image peut être ajustée dans la limite de décalage de l'objectif en tournant la molette de décalage de l'objectif sur le dessus du projecteur à l'aide de vos doigts.

**Projecteur**

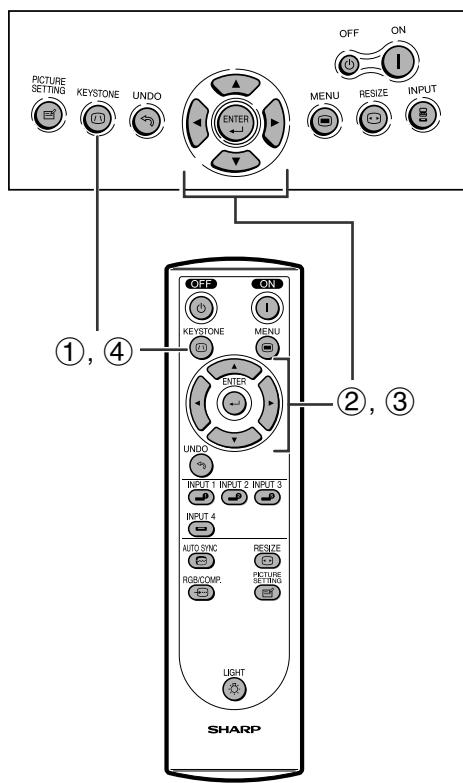


**Image projetée**





# Correction de la distorsion trapézoïdale



Cette fonction peut être utilisée pour ajuster les réglages de la distorsion trapézoïdale.

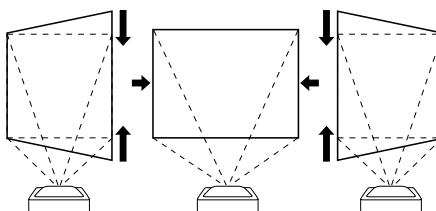
## REMARQUE ➤

- Pour les détails sur l'utilisation de l'écran de menu, voyez page 26.

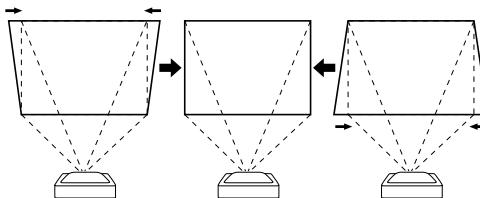
## Description de la correction de la distorsion trapézoïdale 2D

Élément sélectionné	Description
H RÉG TRAPEZ	Ajuste les réglages de la distorsion trapézoïdale horizontale.
V RÉG TRAPEZ	Ajuste les réglages de la distorsion verticale.
Réinitial.	Les réglages de distorsion trapézoïdale verticale et horizontale sont retournés aux préréglages d'origine.

## Correction de la distorsion trapézoïdale horizontale



## Correction de la distorsion trapézoïdale verticale



- Appuyez sur **KEYSTONE** du projecteur ou de la télécommande.
- Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner "H RÉG TRAPEZ" ou "V RÉG TRAPEZ".
- Appuyez sur **◀/▶** pour déplacer la marque **■** sur l'élément de réglage sélectionné vers le réglage désiré.
- Pour retourner à l'écran normal, appuyez à nouveau sur **KEYSTONE**.

## REMARQUE ➤

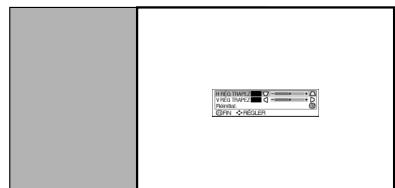
- Des lignes droites et les bords de l'image affichée risquent d'apparaître ébréchés, lors de l'ajustement du réglage de la distorsion trapézoïdale.
- Lors du réglage simultané de "H RÉG TRAPEZ" et "V RÉG TRAPEZ", les valeurs des angles ajustables pour chaque réglage deviennent plus faibles.
- "Dépla. num." et "S-titre" ne peuvent pas être ajustés lorsque la correction de la distorsion trapézoïdale est appliquée.



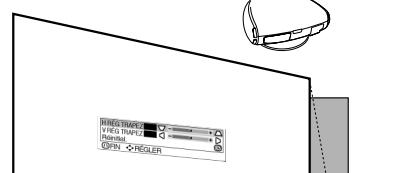
# Positionnement de l'image projetée en utilisant la distorsion trapézoïdale



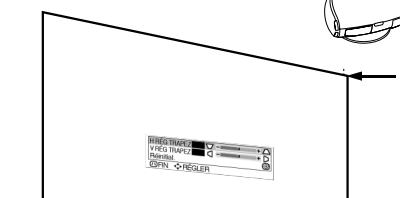
Placez le projecteur à une distance de l'écran permettant une projection fidèle des images sur l'écran en vous référant à "Ajustement de la distance de projection" sur les pages 21 et 22.



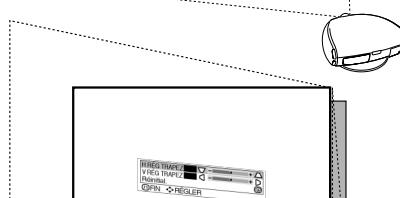
- ① Projetez la mire d'essai de la fonction de correction de la distorsion trapézoïdale sur l'écran. Tournez la bague de mise au point jusqu'à ce que l'image sur l'écran devienne nette. (Voyez page 16.)



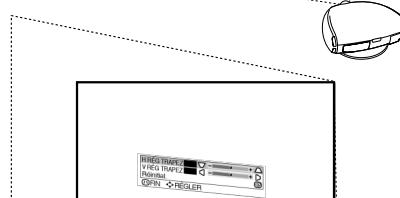
- ② Changez l'angle de projection en utilisant le pied pivotant pour projeter les images correctement sur l'écran. (Voyez page 17.)



- ③ Alignez les bords de l'écran le plus proche du projecteur avec la mire d'essai en ajustant le zoom et le pied pivotant. (Voyez pages 16 et 17.)



- ④ Ajustez la fonction de distorsion trapézoïdale de sorte que la taille de l'image projetée corresponde à la taille de l'écran. (Voyez page 19.)



- ⑤ Alignez l'image sur l'écran en ajustant la fonction de zoom et le pied pivotant.

- ⑥ Ajustez la mise au point de sorte que l'image projetée soit mise au point au centre de l'écran. (Voyez page 16.)

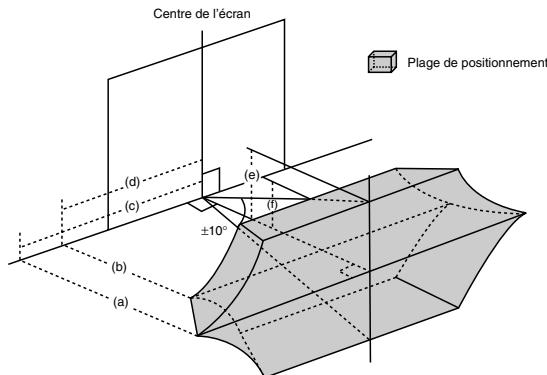
## REMARQUE

- Le ratio d'aspect de l'image projetée est décalé légèrement lorsque le décalage d'objectif n'est pas à la position supérieure.
- Le ratio d'aspect de l'image projetée est également légèrement décalé lorsque les fonctions "H RÉG TRAPEZ" et "V RÉG TRAPEZ" sont ajustées simultanément.



# Ajustement de la distance de projection

- Se reporter aux pages 19 et 20 sur la fonction de la correction de la distorsion trapezoïdale et la position du projecteur lorsque cette correction est utilisée.
- Pour positionner le projecteur, se référer aux nombres figurant dans le tableau et au schéma ci-dessous en fonction de la taille de l'écran et du signal d'entrée.

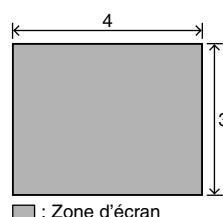


- Distance de projection maximale
- Distance de projection minimale
- Plage de positionnement horizontale lorsque la distance de projection est maximale.
- Plage de positionnement horizontale lorsque la distance de projection est minimale.
- Plage de positionnement verticale lorsque la distance de projection est maximale.
- Plage de positionnement verticale lorsque la distance de projection est minimale.

## REMARQUE ▶

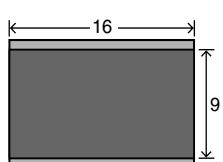
- Le ratio d'aspect de l'image projetée est décalé légèrement lorsque le décalage d'objectif n'est pas à la position supérieure.
- Le ratio d'aspect de l'image projetée est également légèrement décalé lorsque les fonctions "H RÉG TRAPEZ" et "V RÉG TRAPEZ" sont ajustées simultanément.
- La correction de la distorsion trapezoïdale ne peut pas s'appliquer à l'affichage sur écran.
- Lorsque la correction de la distorsion trapezoïdale s'applique, la résolution de l'image peut être un peu réduite.
- Une marge d'erreur de ±3% est tolérée dans la formule ci-dessous.

### Lors de l'utilisation d'un écran normal (4:3)



Taille d'écran (4:3)(x)	Distance de projection et correction de la distorsion trapezoïdale						
	Diag.	Distance de projection (a)	Distance de projection maximale		Distance de projection minimale		
			Plage de positionnement horizontale (c)	Plage de positionnement vertical (e)	Distance de projection (b)	Plage de positionnement horizontale (d)	Plage de positionnement vertical (f)
508cm (200")		—	—	—	6,2 m (20' 4")	1,5 m (4'11")	1,1 m (3' 7")
381cm (150")	5,6 m (18' 5")	1,7 m (5' 7")	1,2 m (3'11")	0,9 m (2'11")	4,6 m (15' 3")	1,1 m (3' 7")	0,8 m (2' 7")
254cm (100")	3,7 m (12' 3")	1,1 m (3' 7")	0,8 m (2' 7")	0,6 m (1'12")	0,8 m (2' 7")	3,1 m (10' 2")	0,7 m (2' 4")
213cm (84")	3,1 m (10' 2")	0,9 m (2'11")	0,6 m (1'12")	0,5 m (1' 8")	0,7 m (2' 4")	2,6 m (8' 6")	0,6 m (1'12")
183cm (72")	2,7 m (8' 9")	0,8 m (2' 7")	0,5 m (1' 8")	0,4 m (1' 4")	0,6 m (1'12")	2,2 m (7' 3")	0,5 m (1' 8")
152cm (60")	2,2 m (7' 3")	0,6 m (1'12")	0,4 m (1' 4")	0,3 m (1'2")	0,5 m (1' 8")	1,8 m (6")	0,4 m (1' 4")
102cm (40")	1,5 m (4'11")	0,4 m (1' 4")	0,3 m (1'2")	0,2 m (8")	0,3 m (1'11")	0,3 m (1'2")	0,2 m (8")

### Lors de l'utilisation d'un grand écran (16:9)



Taille d'écran (16:9)(x)	Distance de projection et correction de la distorsion trapezoïdale						
	Diag.	Distance de projection (a)	Distance de projection maximale		Distance de projection minimale		
			Plage de positionnement horizontale (c)	Plage de positionnement vertical (e)	Distance de projection (b)	Plage de positionnement horizontale (d)	Plage de positionnement vertical (f)
508cm (200")	8,2 m (26'11")	2,5 m (8' 2")	1,8 m (5'11")	1,4 m (4' 7")	1,8 m (5'11")	6,8 m (22' 2")	1,6 m (5' 3")
381cm (150")	6,1 m (20' 1")	1,8 m (5'11")	1,3 m (4' 3")	1,0 m (3' 3")	1,4 m (4' 7")	5,1 m (16' 7")	1,2 m (3'11")
338cm (133")	5,4 m (17'10")	1,6 m (5' 3")	1,1 m (3' 7")	0,9 m (2'11")	1,2 m (3'11")	4,5 m (14' 9")	1,1 m (3' 7")
269cm (106")	4,3 m (14' 2")	1,3 m (4' 3")	0,9 m (2'11")	0,7 m (2' 4")	0,9 m (2'11")	3,6 m (11' 8")	0,8 m (2' 7")
254cm (100")	4,1 m (13' 4")	1,2 m (3'11")	0,9 m (2'11")	0,7 m (2' 4")	0,9 m (2'11")	3,4 m (11")	0,8 m (2' 7")
234cm (92")	3,7 m (12' 3")	1,1 m (3' 7")	0,8 m (2' 7")	0,6 m (1'12")	0,8 m (2' 7")	3,1 m (10' 2")	0,7 m (2' 4")
213cm (84")	3,4 m (11' 2")	1,0 m (3' 3")	0,7 m (2' 4")	0,5 m (1' 8")	0,7 m (2' 4")	2,8 m (9' 3")	0,6 m (1'12")
183cm (72")	2,9 m (9' 7")	0,8 m (2' 7")	0,6 m (1'12")	0,4 m (1' 4")	0,6 m (1'12")	2,4 m (7'11")	0,5 m (1' 8")
152cm (60")	2,4 m (7'11")	0,7 m (2' 4")	0,5 m (1' 8")	0,4 m (1' 4")	0,5 m (1' 8")	2,0 m (6' 7")	0,4 m (1' 4")
102cm (40")	1,6 m (5' 3")	0,4 m (1' 4")	0,3 m (1'2")	0,2 m (8")	0,3 m (1'11")	1,3 m (4' 3")	0,3 m (1'2")



### Position de décalage d'objectif supérieure et inférieure

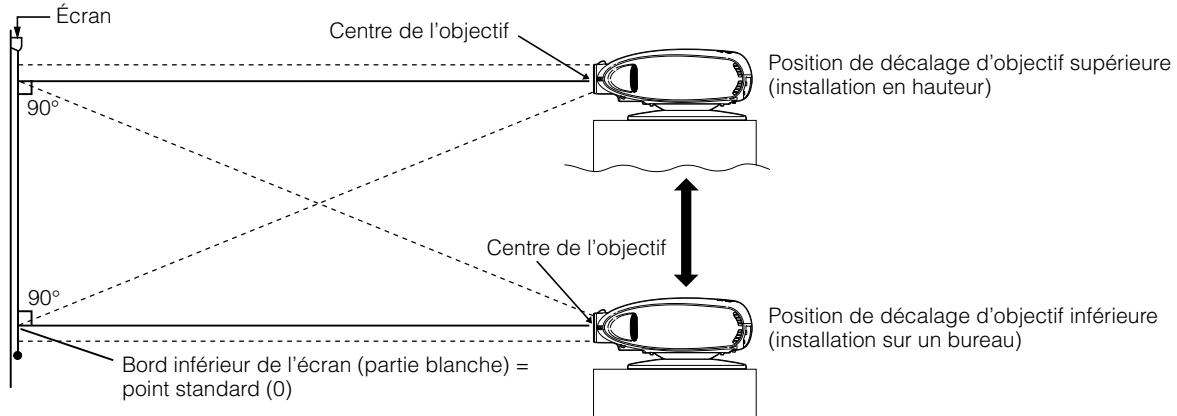
- Ce projecteur est équipé d'une fonction de décalage d'objectif qui vous permet d'ajuster la hauteur de projection.
- Ajustez-la en fonction de la configuration.
- L'écran peut être déplacé verticalement d'une longueur maximum d'un écran à l'aide du décalage d'objectif.

#### REMARQUE ➤

- Une qualité d'image optimale est obtenue avec le projecteur positionné perpendiculairement à l'écran avec tous les pieds à plat et à niveau. Le fait d'incliner ou de mettre en biais le projecteur réduira l'efficacité de la fonction de décalage d'objectif.

Taille de l'écran: 254 cm (100 pouces)

Ratio d'aspect: 4:3

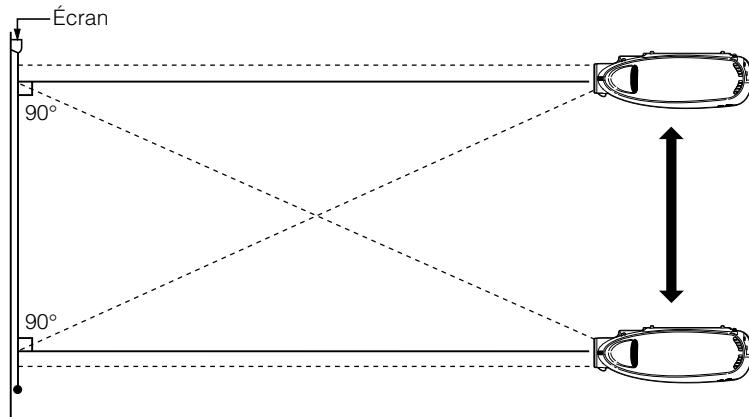


### Position de décalage d'objectif supérieure et inférieure (montage au plafond)

Lorsque le projecteur est en position inversée, utilisez le bord supérieur de l'écran comme ligne de base, et échangez les valeurs de décalage d'objectif inférieure et supérieure.

Taille d'écran: 254 cm (100 pouces)

Ratio d'aspect: 4:3

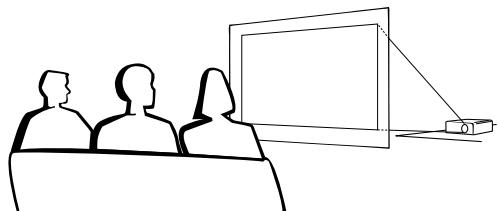




# Projection d'image



## Rétroprojection



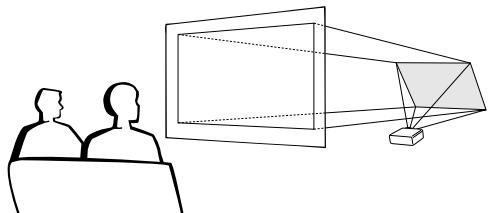
- Placez un écran translucide entre le projecteur et le public.
- Utilisez l'écran de menu du projecteur pour renverser l'image projetée. (Reportez-vous à la page 42 pour l'utilisation de cette fonction.)

### REMARQUE

- Une qualité optimale d'image peut être obtenue lorsque le projecteur est placé à la perpendiculaire par rapport à l'écran avec les quatre pattes à plat et de niveau.



## Projection en utilisant un miroir



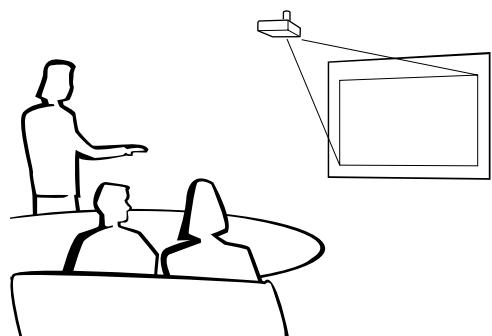
- Quand la distance entre le projecteur et l'écran n'est pas suffisante pour une rétroprojection normale, vous pouvez utiliser un miroir pour réfléchir l'image sur l'écran.
- Placez un miroir (normal et plat) devant l'objectif.
- Projetez l'image normale sur le miroir.
- L'image réfléchie par le miroir est projetée sur l'écran translucide.

### ATTENTION

- A l'emploi d'un miroir, veillez à disposer correctement le projecteur et le miroir de manière que la lumière ne soit pas réfléchie dans les yeux des spectateurs.



## Projection avec montage au plafond



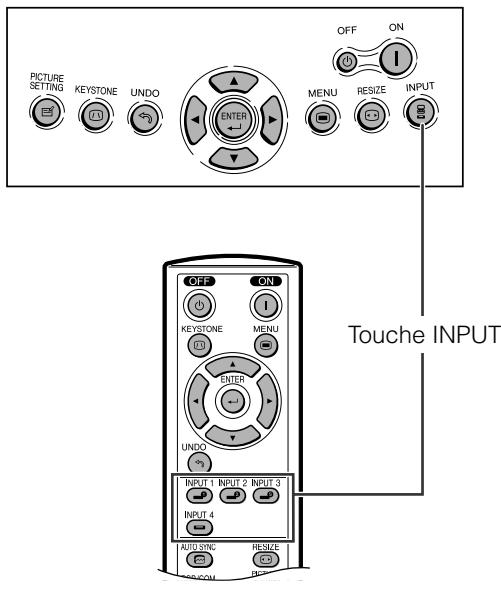
- Nous vous recommandons l'utilisation du support de montage au plafond en option Sharp pour ce type d'installation.
- Avant de monter le projecteur, retirez le pied pivotant. (Voyez page 17 pour le retrait et la fixation du pied pivotant.)
- Avant de monter le projecteur au plafond, prenez contact avec votre centre de service de projecteur agréé Sharp ou revendeur Sharp le plus proche afin d'en obtenir le support (vendu séparément) de montage au plafond recommandé. (Support de montage au plafond AN-TK202, tube de rallonge AN-TK201, adaptateurs de plafonnier AN-60KT pour le AN-TK202 ou AN-TK201)
- Lorsque le projecteur est en position inversée, prenez le bord supérieur de l'écran comme ligne de référence.
- Utilisez l'écran de menu du projecteur pour sélectionner le mode de projection approprié. (Reportez-vous à la page 42 pour l'utilisation de cette fonction.)



## Utilisation des touches de commande



### Sélection de la source du signal d'entrée

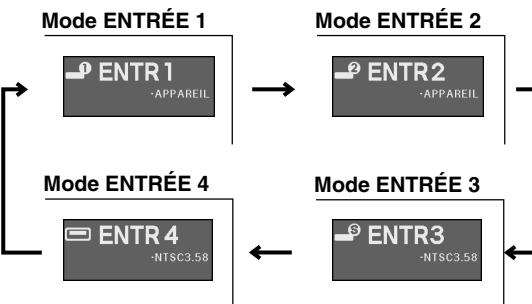


Appuyez sur **INPUT** du projecteur, **INPUT 1**, **INPUT 2**, **INPUT 3** ou, **INPUT 4** sur la télécommande pour sélectionner le mode d'entrée désiré.

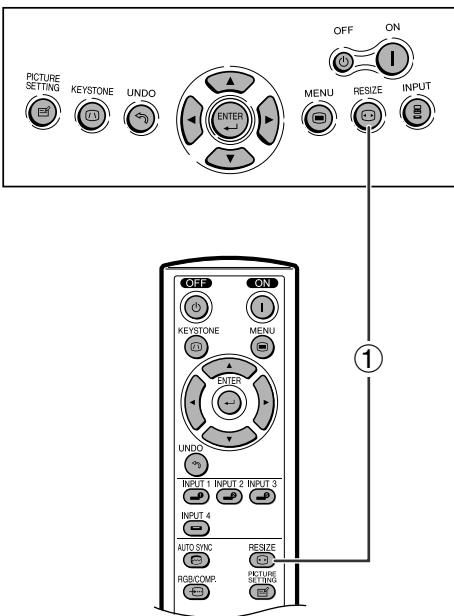
#### REMARQUE ➤

- Lorsque aucun signal n'est reçu, "PAS SIGN." est affiché. Lorsqu'un signal non prégréglé est reçu par le projecteur, "NON ENREG." est affiché.

#### Affichage sur écran



### Réglage du ratio d'aspect de l'image



Cette fonction vous permet de modifier ou de personnaliser le mode d'affichage pour améliorer l'image d'entrée. En fonction du signal d'entrée, vous pouvez choisir une image NORMAL, BORDS ou ALLONGÉ.

- ① Appuyez sur **RESIZE**. Chaque fois que **RESIZE** est enfoncé, le mode d'image change comme indiqué à la page suivante.





## Réglage du ratio d'aspect de l'image

Touches de commande

Signal d'entrée			Envoyer l'image d'écran		
DVD / VIDEO	COMPUTER	Type d'image	NORMAL	BORDS	ALLONGE
480I 480P 540P NTSC PAL SECAM	VGA (640x480) SVGA (800x600) XGA (1024x768)	Ratio d'aspect 4:3			
		Boîte à lettre			
		Image compressée 16:9			
		Image compressée 4:3			
		Ratio d'aspect 16:9			
720P 1080I	—				

\* Mode de projection d'une image avec le ratio d'aspect original sans couper les zones.

: Zone découpée sur lesquelles les images ne peuvent pas être projetées.

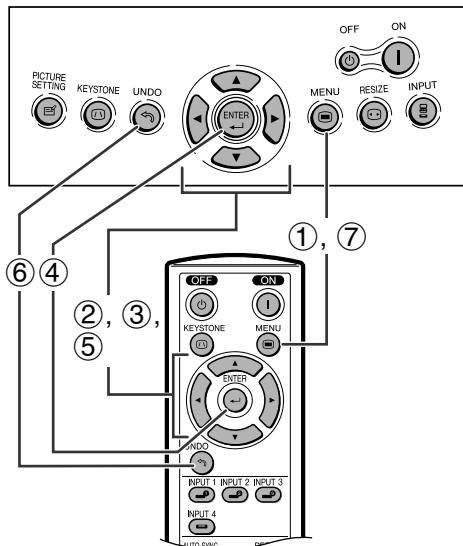
: Zone sur laquelle l'image n'est pas incluse dans les signaux d'origine.



# Utilisation de l'écran de menu



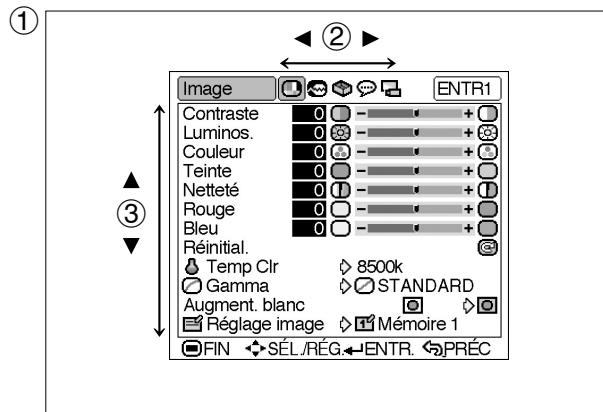
## Opérations de base



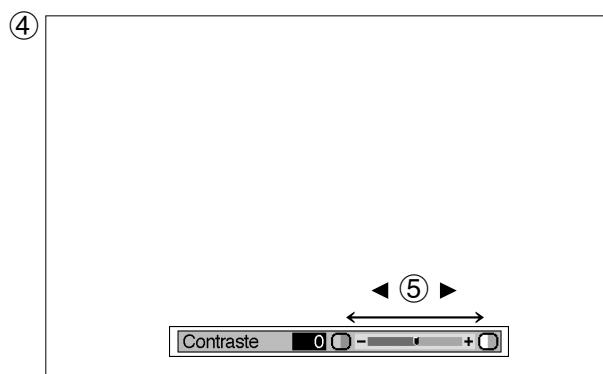
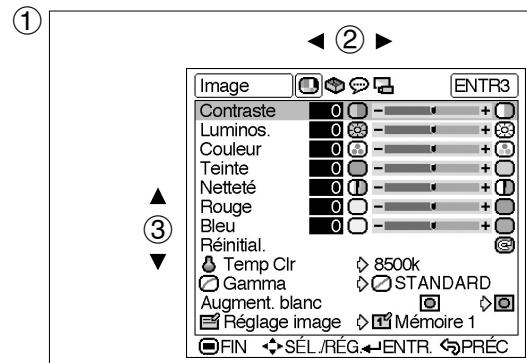
Ce projecteur a deux séries d'écrans de menu qui vous permettent d'ajuster l'image et divers réglages de projecteur. Ces écrans de menu peuvent être utilisés à partir du projecteur ou de la télécommande en suivant la procédure suivante.

### Affichage sur écran

**Mode ENTRÉE 1 (APPAREIL) ou 2 (APPAREIL ou RGB analogique)**



**Modé ENTRÉE 3 ou 4 (VIDEO)**



- Appuyez sur **MENU**. L'écran du menu "Image" pour le mode ENTRÉE sélectionné apparaît.
- Appuyez sur **◀/▶** pour afficher l'autre écran de menu, si vous le désirez. L'icône de l'écran de menu sélectionné sera éclairée en surbrillance.
- Appuyez **▲/▼** pour sélectionner un élément de réglage spécifique.
- Appuyez sur **ENTER** après la sélection de l'élément si vous voulez afficher un seul élément de réglage. Seul l'élément de réglage sélectionné apparaît.
- Appuyez sur **◀/▶** pour ajuster l'élément.
- Appuyez sur **UNDO** pour retourner à l'écran précédent.
- Pour quitter l'écran de menu, appuyez sur **MENU**.

### REMARQUE

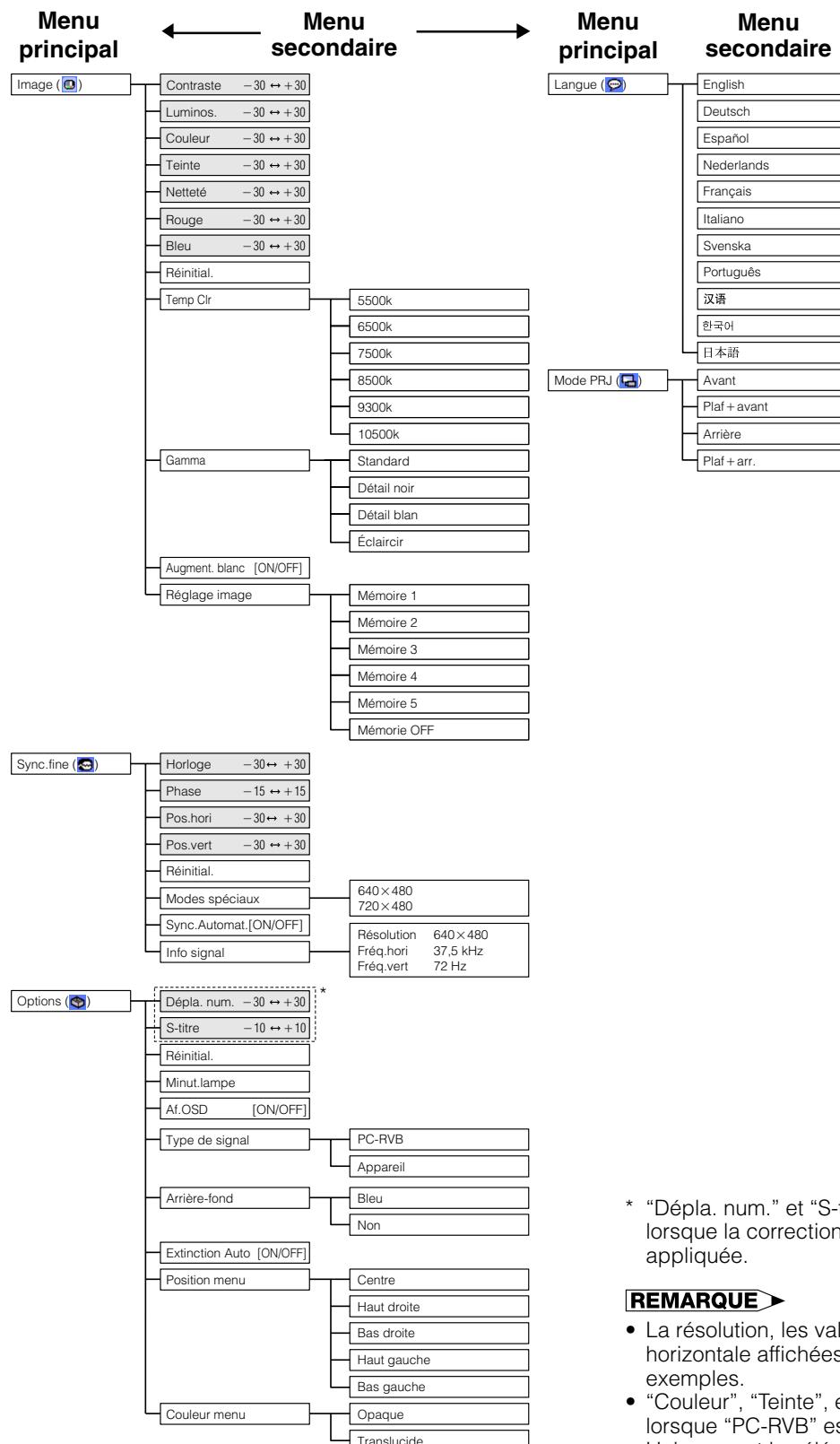
- Pour les détails sur les éléments sur l'écran de menu, voyez les tableaux de la barre de menu pages 27 et 28.





# Barres de menu

## Éléments sur la barre de menu de mode ENTRÉE 1 ou 2



\* "Dépla. num." et "S-titre" ne peuvent pas être ajustés lorsque la correction de la distorsion trapezoïdale est appliquée.

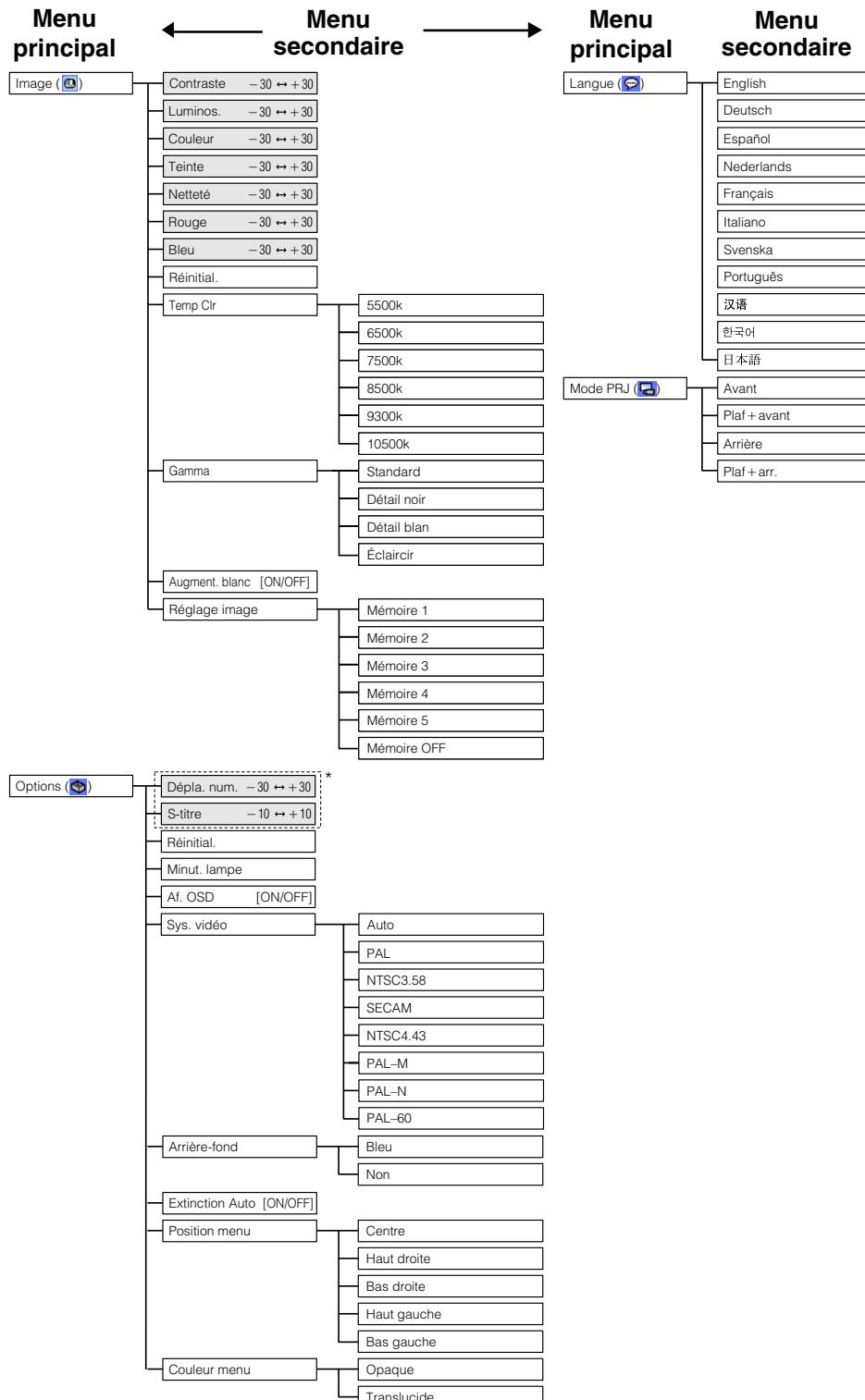
### REMARQUE ➤

- La résolution, les valeurs de fréquence verticale et horizontale affichées ci-dessus ne sont que des exemples.
- "Couleur", "Teinte", et "Netteté" n'apparaissent pas lorsque "PC-RVB" est sélectionné en mode ENTRÉE 2.
- Uniquement les éléments éclairés sur les tableaux arborescents ci-dessus peuvent être ajustés.
- Pour ajuster les éléments du menu secondaire, appuyez sur ➤ après la sélection du menu secondaire.
- "Type de signal" n'est pas affiché lorsque ENTRÉE 1 est utilisé.
- "Horloge", "Phase", "Pos.hori" et "Pos.vert" ne peuvent pas être utilisés en mode composant.



## Barres de menu

### Éléments sur la barre de menu de mode ENTRÉE 3 ou 4



\* "Dépla. num." et "S-titre" ne peuvent pas être ajustés lorsque la correction de la distorsion trapezoïdale est appliquée.

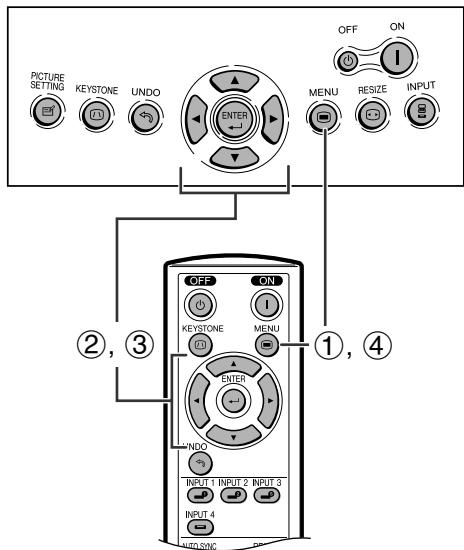
#### REMARQUE ➤

- Seuls les éléments éclairés dans les tableaux arborescents ci-dessus peuvent être ajustés.
- Pour ajuster les éléments du menu secondaire, appuyez sur ➤ après la sélection du menu secondaire.
- "Teinte" ne peut pas être utilisé avec PAL, SECAM, PAL-M, PAL-N ou PAL-60.



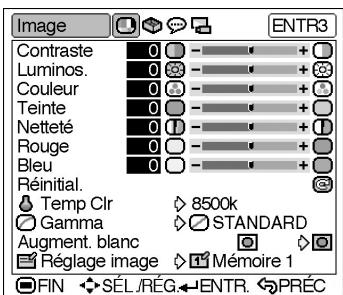


# Ajustement de l'image

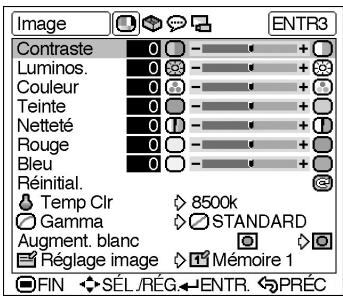


**Affichage sur écran par ex.  
(Entrée VIDEO en mode ENTRÉE 3 ou 4)**

①



②



Vous pouvez ajuster l'image du projecteur selon vos préférences grâce aux réglages suivants. Pour enregistrer les réglages, sélectionnez une mémoire entre 1 et 5 (voyez page 32) et ajuster ensuite les réglages.

## Description des rubriques de réglage

Élément sélectionné	Touche ▲	Touche ▼
<b>Contraste</b>	Pour diminuer le contraste	Pour augmenter le contraste
<b>Luminos.</b>	Pour diminuer la luminosité	Pour augmenter la luminosité
<b>Couleur</b>	Pour une moindre intensité des couleurs	Pour une plus grande intensité des couleurs
<b>Teinte</b>	Les tons chair deviennent plus violets	Les tons chair deviennent plus verts
<b>Netteté</b>	Pour atténuer la netteté	Pour accentuer la netteté
<b>Rouge</b>	Pour un rouge moins intense	Pour un rouge plus intense
<b>Bleu</b>	Pour un bleu moins intense	Pour un bleu plus intense
<b>Temp Clr</b>	Pour sélectionner un élément désiré parmi six réglages de chaleur des couleurs	
<b>Gamma</b>	Pour sélectionner un élément désiré parmi quatre positions gamma	
<b>Augment. blanc</b>	Pour activer ou désactiver la fonction qui accentue les parties claires de l'image	
<b>Réglage image</b>	Pour enregistrer les éléments réglés dans "Image"	
<b>Réinitial.</b>	Tous les réglages de l'image reviennent aux valeurs réglées en usine.	

## REMARQUE

- "Couleur", "Teinte" et "Netteté" n'apparaissent pas pour l'entrée PC-RVB en mode ENTRÉE 2.
- Pour les détails sur "Gamma", voyez "Fonction de correction Gamma" page 31.
- Pour les détails sur "Temp Clr", voyez "Réglage de la chaleur des couleurs" page 30.
- Pour les détails sur "Augment. blanc", voyez "Description de l'augmentation du blanc" page 30.
- Pour les détails sur "Réglage image", voyez "Fonction de réglage d'image" page 32.

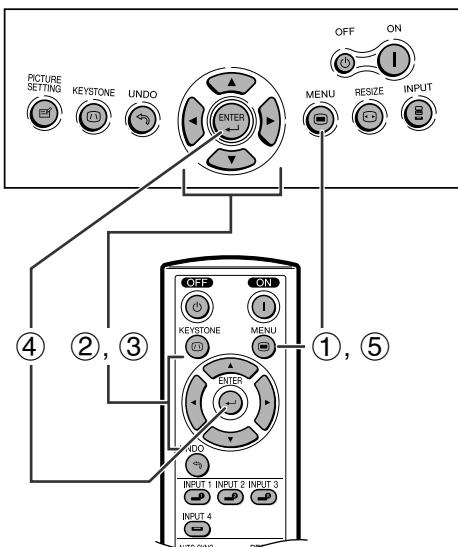
- ① Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu "Image" apparaît.
- ② Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner une rubrique de réglage spécifique.
- ③ Appuyez sur **◀/▶** pour déplacer le repère **■** de la rubrique de réglage sélectionnée au réglage souhaité.
- ④ Pour quitter l'écran de menu, appuyez sur **MENU**.

## REMARQUE

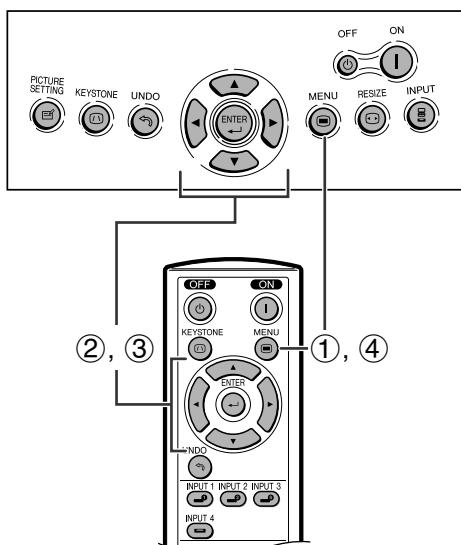
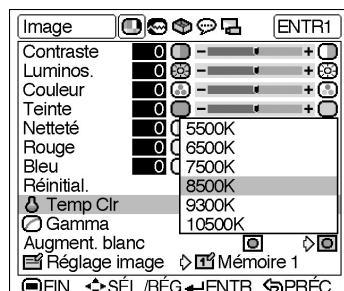
- Pour réinitialiser toutes les rubriques de réglage, sélectionnez "Réinitial." sur l'écran de menu "Image" et appuyez sur **ENTER**.
- "Teinte" ne peut pas être utilisé avec PAL, SECAM, PAL-M, PAL-N ou PAL-60.



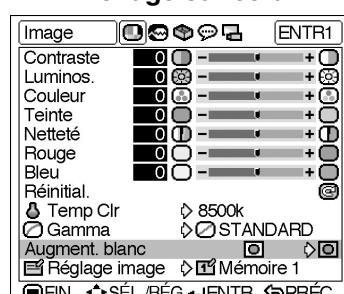
## Ajustement de l'image



### Affichage sur écran



### Affichage sur écran



## Réglage de la chaleur des couleurs

Cette fonction vous permet de sélectionner la chaleur des couleurs désirée parmi six réglages. Avec la valeur inférieure sélectionnée, l'image projetée devient plus chaude, rougeâtre et incandescente tandis qu'avec une valeur plus élevée, l'image devient plus froide, bleuâtre et fluorescente.

### Description de la chaleur des couleurs

- ① Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu "Image" apparaît.
- ② Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner "Temp Clr", et ensuite appuyez sur **▶**.
- ③ Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner le réglage désiré de la chaleur des couleurs.
- ④ Appuyez sur **ENTER** pour enregistrer le réglage.
- ⑤ Pour quitter l'écran de menu, appuyez sur **MENU**.

### REMARQUE ➔

- Les valeurs de "Temp Clr" sont uniquement pour des applications générales standard. Plus la valeur est faible, plus l'image devient plus chaude, rougeâtre, incandescente. Plus la valeur est élevée, plus l'image devient froide, bleuâtre, fluorescente.

## Accentuation du contraste

Cette fonction accentue les parties claires des images pour obtenir une image avec un contraste plus grand.

### Description de l'augmentation du blanc

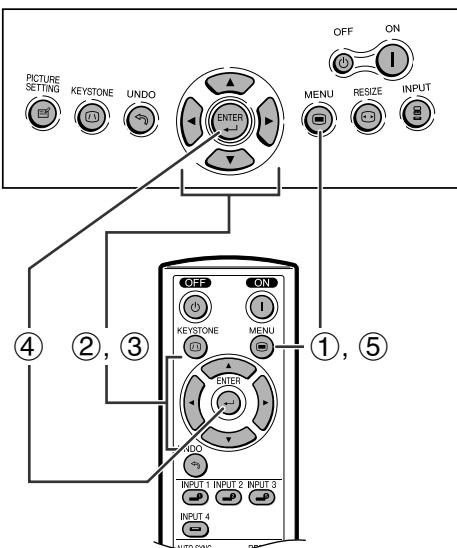
Élément sélectionné	Description
<b>ON (□)</b>	Pour accentuer les parties claires des images
<b>OFF (□)</b>	Pour désactiver "Augment. blanc"

- ① Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu "Image" apparaît.
- ② Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner "Augment. blanc".
- ③ Appuyez sur **◀/▶** pour sélectionner le réglage de l'accentuation du blanc désiré.
- ④ Pour quitter l'écran de menu, appuyez sur **MENU**.

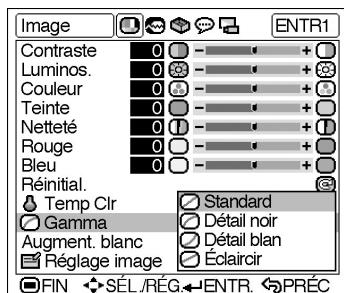




## Ajustement de l'image



**Affichage sur écran**



## Fonction de correction Gamma

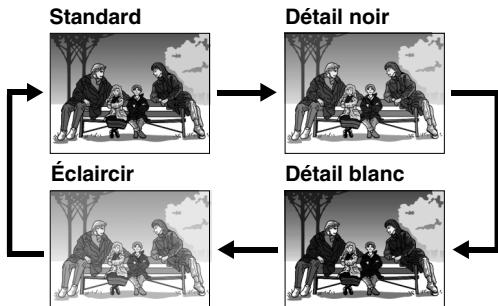
Gamma est une fonction d'amélioration de la qualité d'image.

Quatre réglages gamma sont disponibles pour afficher des différences d'éclairages de la pièce.

### Description des modes Gamma

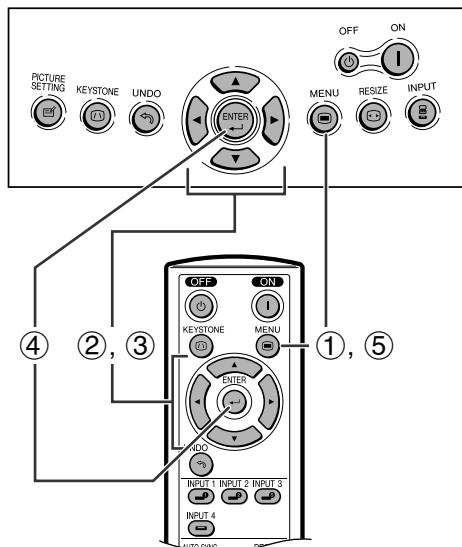
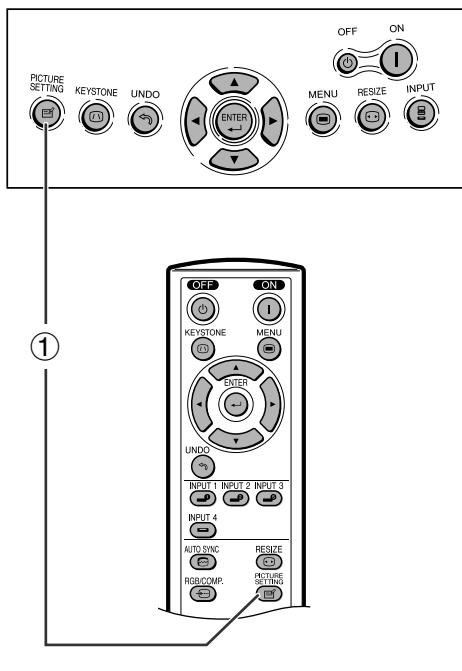
Mode sélectionné	Description
<b>Standard</b>	Image standard sans correction gamma
<b>Détail noir</b>	Donne une plus grande profondeur aux parties foncées des images pour simuler une salle de cinéma plus excitante.
<b>Détail blanc</b>	Accentue la nuance des gris intermédiaires en parties très lumineuses de l'image pour donner une expression plus détaillée.
<b>Éclaircir</b>	Rendre les parties foncées des images plus claire pour faciliter le visionnement dans une pièce faiblement éclairée.

- ① Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu "Image" apparaît.
- ② Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner "Gamma", et ensuite appuyez sur **▶**.
- ③ Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner le mode gamma désiré.
- ④ Appuyez sur **ENTER** pour enregistrer le réglage.
- ⑤ Pour quitter l'écran de menu, appuyez sur **MENU**.

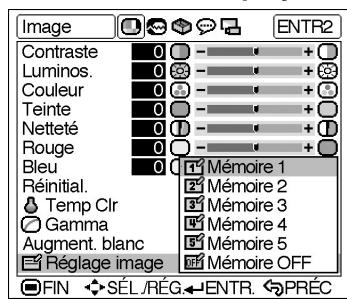




## Ajustement de l'image



**On-screen Display**



## Fonction de réglage d'image

Cette fonction mémoroise tous les éléments réglés dans "Image". Cinq réglages peuvent être mémorisés séparément dans "Mémoire 1" à "Mémoire 5". Chaque réglage mémorisé est réattribué à chaque mode d'entrée (ENTR 1 to ENTR 4). Même si le mode d'entrée ou le signal est modifié, vous pouvez sélectionner facilement les réglages optima à partir des réglages mémorisés.

### REMARQUE

- Cette fonction peut être utilisée en utilisant la touche **PICTURE SETTING** du projecteur ou de la télécommande, ainsi que l'écran de menu OSD.

### Description du réglage d'image

Élément sélectionné	Description
<b>Mémoires 1-5</b>	Les réglages de tous els éléments dans "Image" peuvent être mémorisés pour les modes d'entrée respectifs. Les réglages mémorisés peuvent être sélectionnés dans n'importe quel mode d'entrée.
<b>Mémoire OFF (désactivée)</b>	En plus de "Mémoire 1" à "Mémoire 5", d'autres réglages peuvent être mémorisés pour chaque mode d'entrée. "Mémoire OFF" peut être sélectionné pour chaque mode d'entrée.

## Sélection de "Mémoire 1-5" ou de "Mémoire OFF" utilisant la touche PICTURE SETTING

- ① Appuyez sur **PICTURE SETTING**. Chaque fois que **PICTURE SETTING** est enfoncée, le numéro de mémoire change comme indiqué ci-dessous :
  - Mémoire 1 → Mémoire 2 → Mémoire 3
  - ↓ Mémoire OFF ← Mémoire 5 ← Mémoire 4

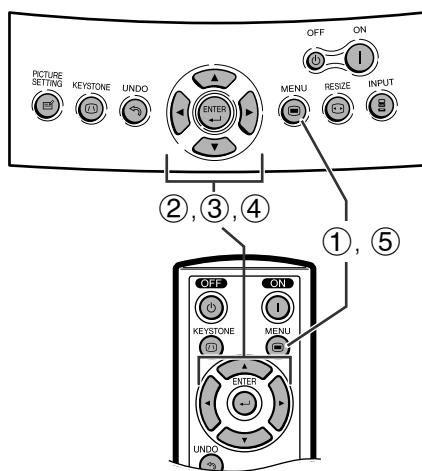
## Mémorisation des valeurs de réglage pour chaque numéro de mémoire

- ① Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu "Image" apparaît.
- ② Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner "Réglage image", et ensuite appuyez sur **▶**.
- ③ Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner le numéro de mémoire désiré pour les réglages d'image.
- ④ Appuyez sur **ENTER** pour enregistrer les réglages. Ajustez les réglages décrits dans les pages 29 à 31. Les valeurs ajustées sont mémorisées.
- ⑤ Pour quitter l'écran de menu, appuyez sur **MENU**.



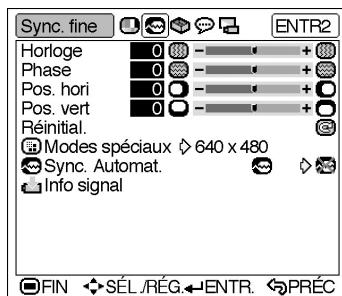


# Ajustement de l'image de l'ordinateur et du lecteur DVD/décodeur DTV

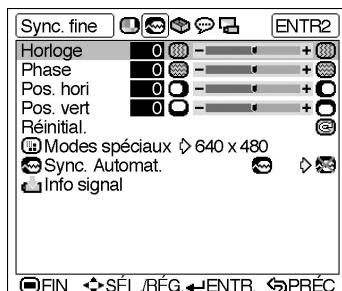


## Affichage sur écran

②



③



Lors de l'affichage de mires d'ordinateur qui sont extrêmement bien détaillées (quadrillage, rayures verticales, etc.), des interférences peuvent se produire entre les pixels DMD et provoquer des scintillements, des rayures verticales ou des irrégularités du contraste sur certaines parties de l'écran. Dans ce cas, ajustez les rubriques "Horloge", "Phase", "Pos.hori" et "Pos.vert" pour obtenir une qualité d'image optimale.

## Description of Adjustment Items

Élément sélectionné	Description
<b>Horloge</b>	Pour régler le bruit vertical.
<b>Phase</b>	Pour régler le bruit horizontal (identique à la fonction d'alignement d'un magnétoscope).
<b>Pos.hori</b>	Centre l'image à l'écran en la déplaçant vers la gauche ou la droite.
<b>Pos.vert</b>	Centre l'image à l'écran en la déplaçant de haut en bas.
<b>Réinitial.</b>	Tous les réglages de l'image de l'ordinateur reviennent aux valeurs réglées en usine.

### REMARQUE

- "Horloge", "Phase", "Pos.hori" et "Pos.vert" ne peuvent pas être utilisés en mode composant.
- Les réglages d'image d'ordinateur peuvent être effectués facilement en appuyant sur **AUTO SYNC** (⌚) de la télécommande. Veuillez page 35 pour les détails.

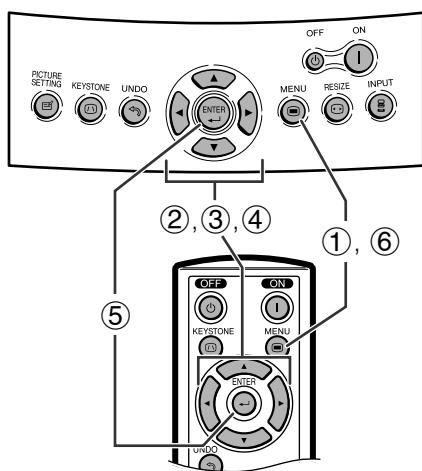
- ① Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu "Image" apparaît.
- ② Appuyez sur **◀/▶** pour afficher l'écran de menu "Sync.fine".
- ③ Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner une rubrique de réglage spécifique.
- ④ Appuyez sur **◀/▶** pour déplacer le repère **█** de la rubrique de réglage sélectionnée au réglage souhaité.
- ⑤ Pour quitter l'écran de menu, appuyez sur **MENU**.

### REMARQUE

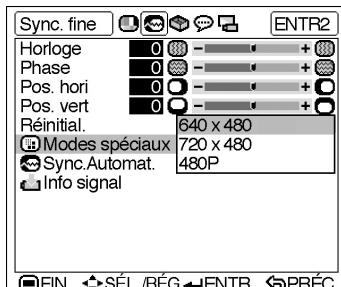
- Pour réinitialiser toutes les rubriques de réglage, sélectionnez "Réinitial." sur l'écran de menu "Sync.fine" et appuyez sur **ENTER**.
- La zone de réglage de chaque élément peut être changée en utilisant le signal d'entrée.



## Ajustement de l'image de l'ordinateur et du lecteur DVD/décodeur DTV



### Affichage sur écran



## Ajustement des modes spéciaux

Normalement, le type de signal d'entrée est détecté et le mode résolution correcte est automatiquement sélectionné. Toutefois, pour certains signaux, le mode de résolution optimale des "Modes spéciaux" sur l'écran de menu "Sync.fine" doit être sélectionné en fonction du mode d'affichage du micro-ordinateur.

- ① Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu "Image" apparaît.
- ② Appuyez sur **◀/▶** pour afficher l'écran de menu "Sync.fine".
- ③ Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner "Modes spéciaux", et ensuite appuyez sur **▶**.
- ④ Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner la résolution optimale.
- ⑤ Appuyez sur **ENTER** pour enregistrer le réglage.
- ⑥ Pour quitter l'écran de menu, appuyez sur **MENU**.

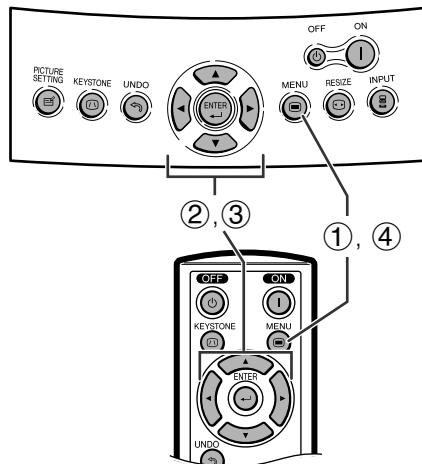
### REMARQUE

- Évitez d'afficher des motifs d'ordinateur qui répètent chaque ligne (traits horizontaux). (Un clignotement risque de se produire, rendant l'image difficile à voir.)
- Lors de l'entrée du signal DTV 1080I, sélectionnez le type de signal correspondant dans l'étape 4 ci-dessus.
- Si un signal 720P RGB est entré, sélectionnez le type de signal correspondant dans l'étape 4 ci-dessus.

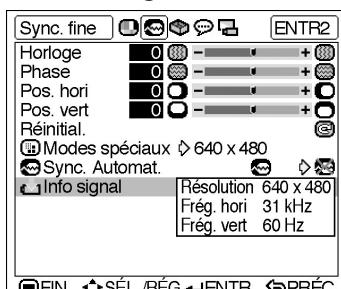
## Vérification du signal d'entrée

Cette fonction vous permet de vérifier les informations du signal d'entrée actuel.

- ① Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu "Image" apparaît.
- ② Appuyez sur **◀/▶** pour afficher l'écran de menu "Sync.fine".
- ③ Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner "Info signal" pour afficher le signal d'entrée actuel.
- ④ Pour quitter l'écran de menu, appuyez sur **MENU**.

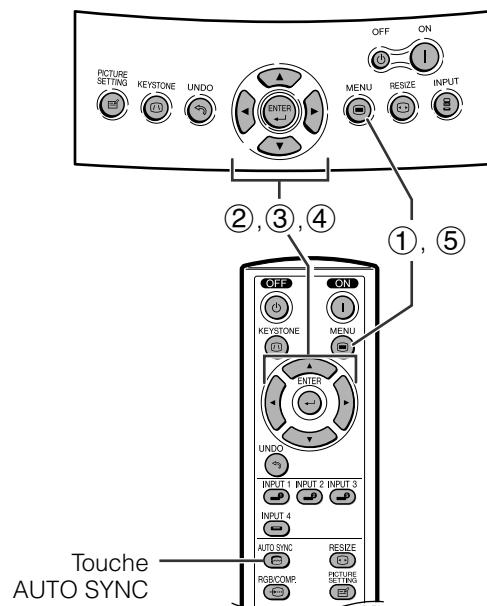


### Affichage sur écran

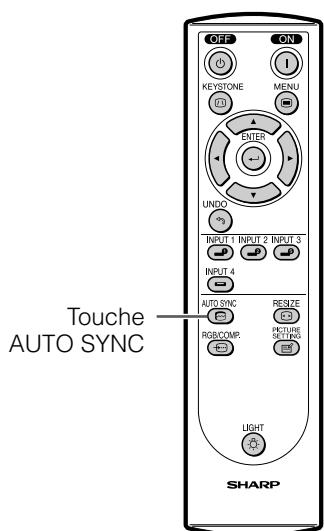
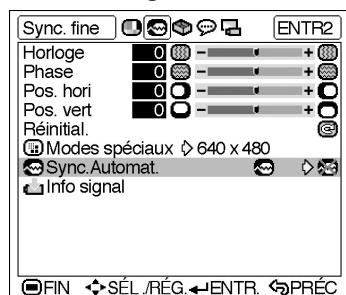




## Ajustement de l'image de l'ordinateur et du lecteur DVD/décodeur DTV



### Affichage sur écran



## Ajustement Auto Sync (Synchronisation Automatique)

- Utilisé pour ajuster automatiquement une image d'ordinateur.
- Sélectionnez si l'image doit être synchronisée automatiquement lors de la commutation du signal entre "ON" et "OFF".

### OFF (OFF)

- L'ajustement synchronisé n'est pas effectué automatiquement.
- Appuyez sur **AUTO SYNC** pour effectuer l'ajustement manuel.

### ON (ON)

- L'ajustement synchronisé est effectué automatiquement.

- ① Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu "Image" apparaît.
- ② Appuyez sur **◀/▶** pour afficher l'écran de menu "Sync.fine".
- ③ Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner "Sync. Automat.".
- ④ Appuyez sur **◀/▶** pour sélectionner "ON" ou "OFF".
- ⑤ Pour quitter l'écran de menu, appuyez sur **MENU**.

### REMARQUE

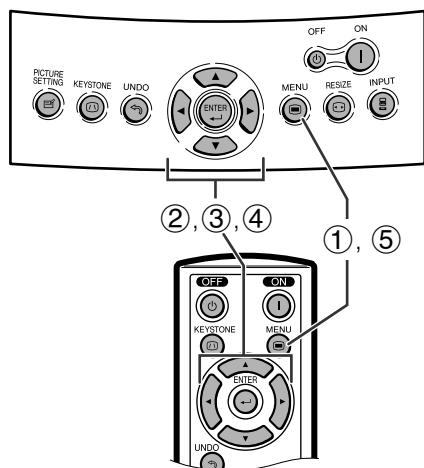
- Lorsque l'image optimale ne peut pas être obtenue avec l'ajustement Auto Sync, utilisez les ajustements manuels. (Voyez page 33.)
- L'ajustement Auto Sync peut nécessiter un certain temps en fonction de l'image du micro-ordinateur connecté au projecteur.

## Réglage de la synchronisation automatique utilisant la télécommande

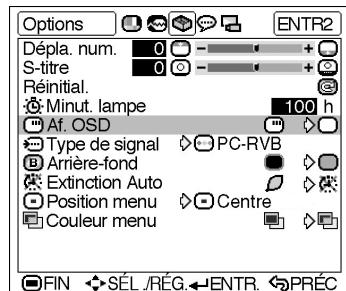
- ① Appuyez sur **AUTO SYNC** de la télécommande. Le réglage de la synchronisation démarre.



# Mise en/hors service de l'affichage sur l'écran



Affichage sur écran



Cette fonction vous permet de mettre en ou hors service les messages sur l'écran qui apparaissent pendant la sélection de l'entrée.

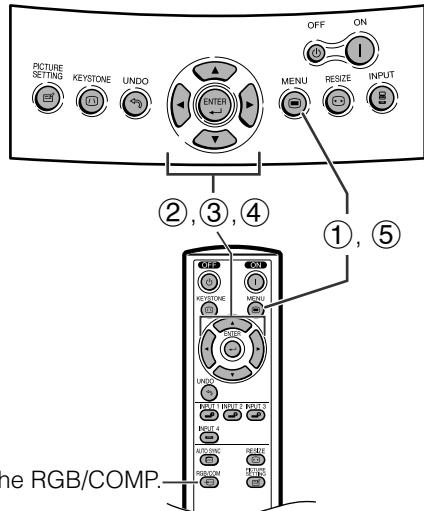
## Description des affichages sur l'écran

Élément sélectionné	Description
ON (■)	Tous les affichages sur l'écran sont affichés.
OFF (□)	ENTRÉE n'est pas affichée.

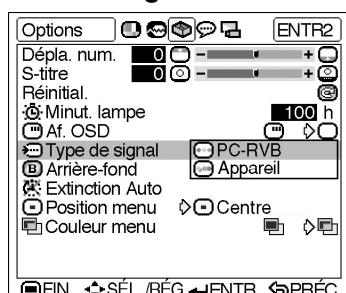
- ① Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu "Image" apparaît.
- ② Appuyez sur **◀/▶** pour afficher l'écran de menu "Options".
- ③ Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner "Af.OSD".
- ④ Appuyez sur **◀/▶** pour sélectionner "ON" (■) ou "OFF" (□).
- ⑤ Pour quitter l'écran de menu, appuyez sur **MENU**.



# Sélection du type de signal



Affichage sur écran



Cette fonction vous permet de sélectionner le type de signal d'entrée Appareil ou PC-RVB pour ENTRÉE 2.

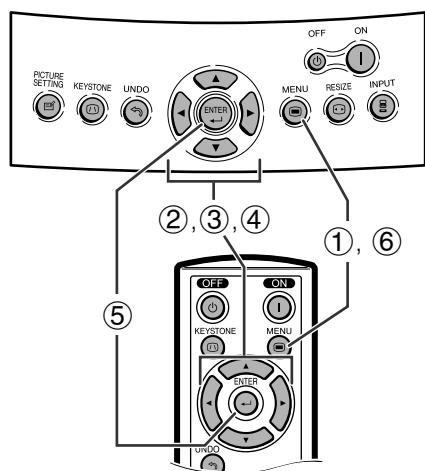
- ① Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu "Image" apparaît.
- ② Appuyez sur **◀/▶** pour afficher l'écran de menu "Options".
- ③ Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner "Type de signal", et ensuite appuyez sur **▶**.
- ④ Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner "PC-RVB" ou "Appareil".
- ⑤ Pour quitter l'écran de menu, appuyez sur **MENU**.

"PC-RVB" ou "Appareil" peut être sélectionné à l'aide de la touche **RGB/COMP.** de la télécommande uniquement dans ENTRÉE 2.

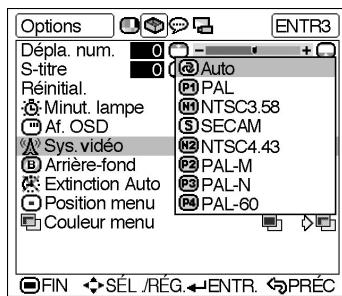




# Réglage du signal vidéo (menu VIDÉO uniquement)



Affichage sur écran



Le mode du système d'entrée vidéo a été prégréglé sur "Auto". Il peut toutefois être modifié pour un autre système spécifique, si le mode sélectionné n'est pas compatible avec l'appareil audio-visuel branché.

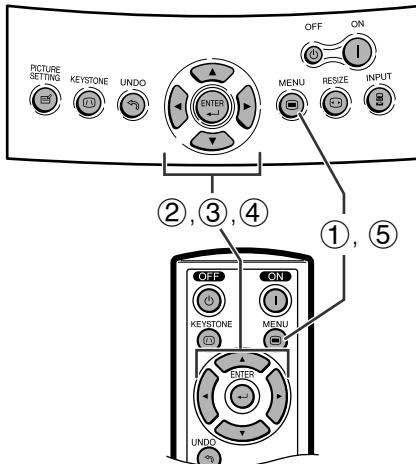
- ① Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu "Image" apparaît.
- ② Appuyez sur **◀/▶** pour afficher l'écran de menu "Options".
- ③ Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner "Sys. vidéo", et ensuite appuyez sur **▶**.
- ④ Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner le mode de système vidéo désiré.
- ⑤ Appuyez sur **ENTER** pour enregistrer le réglage.
- ⑥ Pour quitter l'écran de menu, appuyez sur **MENU**.

## REMARQUE

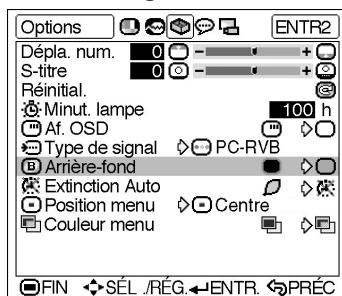
- Quand le mode de système est réglé sur "Auto", il se peut que vous ne receviez pas une image claire à cause de la différence de signal. Si cela se produit, changez le système vidéo du signal source.
- "Auto" ne peut pas être sélectionné pour les signaux d'entrée PAL-M et PAL-N. Sélectionnez "PAL-M" ou "PAL-N" dans le menu "Sys. vidéo" pour les signaux d'entrée PAL-M et PAL-N.



# Sélection d'une image d'arrière-fond



Affichage sur écran



Cette fonction vous permet de sélectionner l'image affichée lorsque aucun signal n'est envoyé au projecteur.

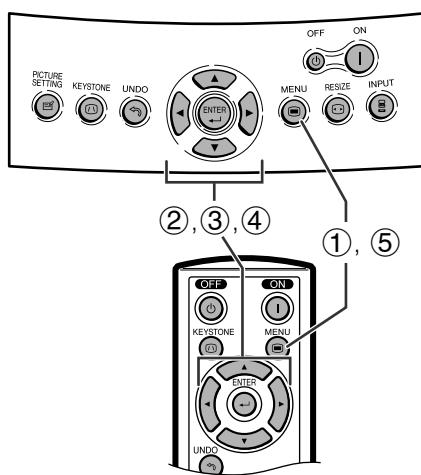
## Description des images de l'arrière-fond

Élément sélectionné	Description
Bleu (■)	Écran bleu
Non (■)	Écran noir

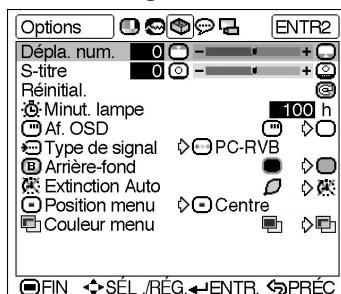
- ① Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu "Image" apparaît.
- ② Appuyez sur **◀/▶** pour afficher l'écran de menu "Options".
- ③ Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner "Arrière-fond".
- ④ Appuyez sur **◀/▶** pour sélectionner l'image de l'arrière-fond que vous voulez afficher sur l'écran.
- ⑤ Pour quitter l'écran de menu, appuyez sur **MENU**.



# Réglages de la position et de la taille de l'écran



## Affichage sur écran



Vous pouvez ajuster les réglages selon la position et la taille de l'écran.

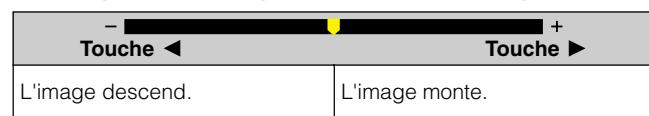
## Description des éléments de réglage

Élément sélectionné	Description
Dépla. num.	Ajuste la position verticale de l'image.
S-titre	Ajuste la taille verticale de l'image.
Réinitial.	Les réglages de décalage numérique et des sous-titres sont retournés aux préréglages d'origine.

## Réglage du déplacement numérique

Cette fonction vous permet d'ajuster la position verticale de l'image.

## Description du déplacement numérique



- ① Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu "Image" apparaît.
- ② Appuyez sur **</>** pour afficher l'écran de menu "Options".
- ③ Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner "Dépla.num."
- ④ Appuyez sur **</>** pour déplacer la marque **▼** du réglage de déplacement numérique.
- ⑤ Pour quitter l'écran de menu, appuyez sur **MENU**.

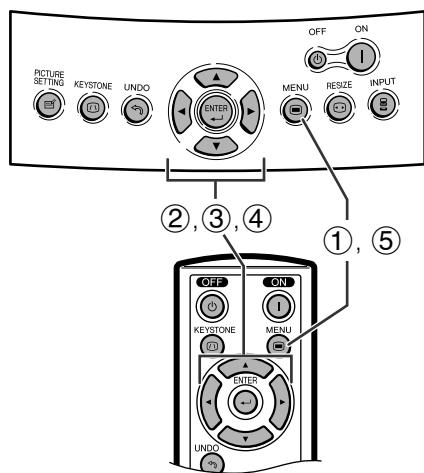
### REMARQUE

- "Dépla. num." ne peut pas être ajusté lorsque la correction de la distorsion trapezoïdale est appliquée.

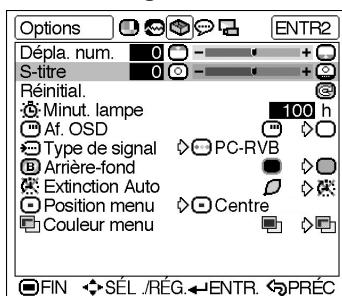




## Réglages de la position et de la taille de l'écran



### Affichage sur écran



## Réglage de sous-titres

Avec cette fonction, vous pouvez ajuster la taille verticale de l'affichage pour les sous-titrages.

### Description de réglage de sous-titres

Touche ▲	Touche ▼
L'image est compressée en ajustant la taille verticale de l'affichage.	L'image est agrandie en ajustant la taille verticale de l'affichage.

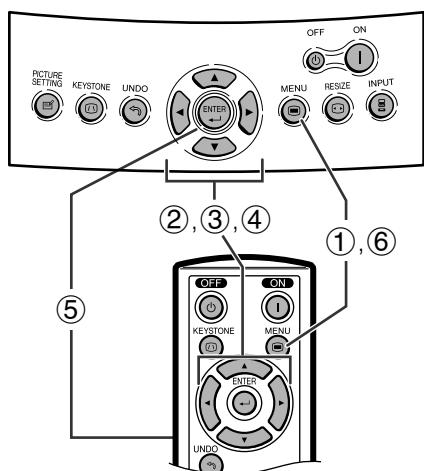
- ① Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu "Image" apparaît.
- ② Appuyez sur **◀/▶** pour afficher l'écran de menu "Options".
- ③ Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner "S-titre".
- ④ Appuyez sur **◀/▶** pour déplacer la marque **▼** du réglage de sous-titrage.
- ⑤ Pour quitter l'écran de menu, appuyez sur **MENU**.

### REMARQUE

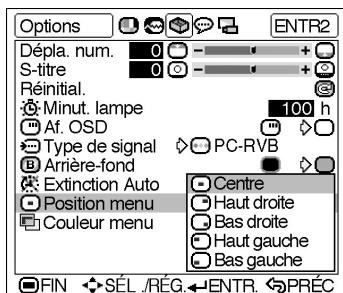
- Lors du changement d'écran avec le réglage de sous-titres, non seulement le bas de l'écran monte, mais la partie supérieure est également modifiée à un certain point.
- Le réglage de sous-titres peut être ajusté plus efficacement avec la fonction de décalage numérique.
- "S-titre" ne peut pas être ajusté lorsque la correction de la distorsion trapezoïdale est appliquée.



# Sélection de la position de l'écran de menu



Affichage sur écran



Cette fonction vous permet de sélectionner la position désirée de l'écran de menu.

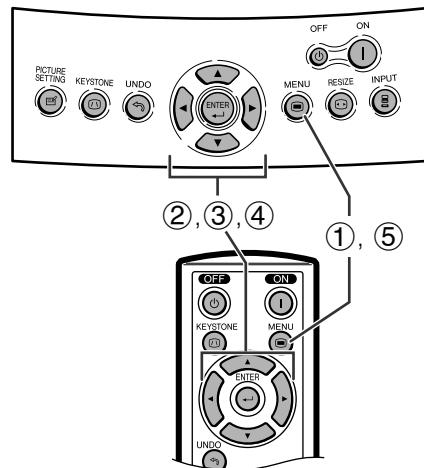
## Description de la position du menu

Élément sélectionné	Description
<b>Centre</b>	Le menu est affiché au centre de l'image.
<b>Coin supérieur droit</b>	Le menu est affiché sur la partie supérieure droite de l'image.
<b>Coin inférieur droit</b>	Le menu est affiché sur le coin inférieur droit de l'image.
<b>Coin supérieur gauche</b>	Le menu est affiché sur le coin supérieur gauche de l'image.
<b>Coin inférieur gauche</b>	Le menu est affiché sur le coin inférieur gauche de l'image.

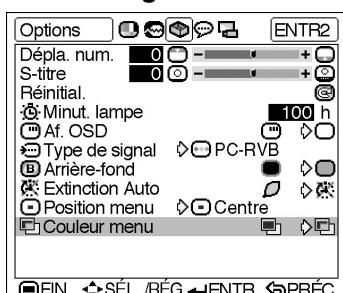
- ① Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu "Image" apparaît.
- ② Appuyez sur **◀/▶** pour afficher l'écran de menu "Options".
- ③ Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner "Position menu", et ensuite appuyez sur **▶**.
- ④ Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner la position du menu désiré.
- ⑤ Appuyez sur **ENTER** pour enregistrer le réglage.
- ⑥ Pour quitter l'écran de menu, appuyez sur **MENU**.



# Sélection de la couleur du menu



Affichage sur écran



Cette fonction vous permet de sélectionner la couleur de l'écran de menu.

## Description de la couleur du menu

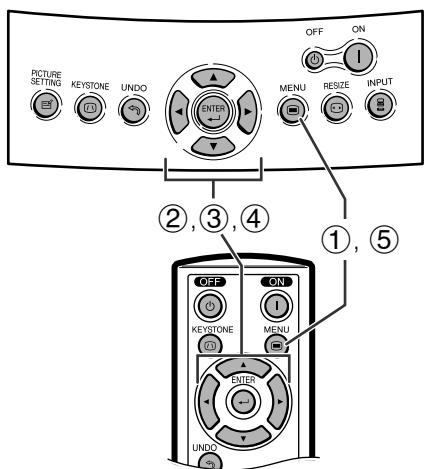
Élément sélectionné	Description
<b>Opaque (■)</b>	Un menu opaque est affiché.
<b>Translucide</b>	Un menu translucide est affiché. La partie du menu sur l'image devient transparente.

- ① Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu "Image" apparaît.
- ② Appuyez sur **◀/▶** pour afficher l'écran de menu "Options".
- ③ Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner "Couleur menu".
- ④ Appuyez sur **◀/▶** pour sélectionner "Opaque(■)" ou "Translucide"(■).
- ⑤ Pour quitter l'écran de menu, appuyez sur **MENU**.





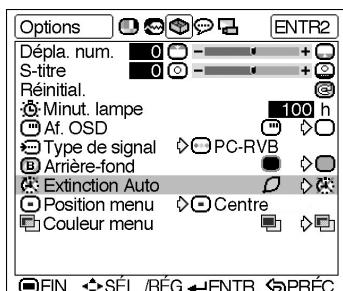
# Fonction d'arrêt automatique



Hors tension dans 5 min.



## Affichage sur écran



Lorsque aucun signal d'entrée n'est détecté pendant plus de 15 minutes, le projecteur s'éteint automatiquement. Le message sur l'écran à gauche apparaît cinq minutes avant l'arrêt automatique.

### Description de l'arrêt automatique

Élément sélectionné	Description
	L'alimentation est coupée automatiquement après 15 minutes sans entrée de signal.
	Arrêt automatique désactivé.

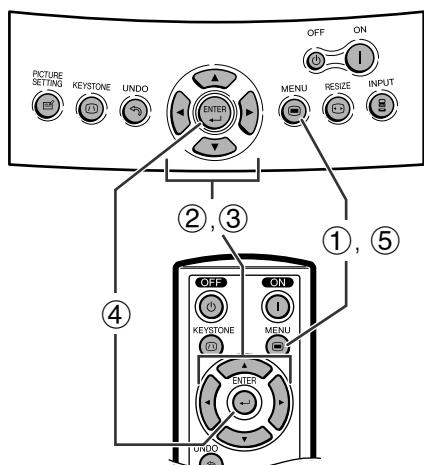
- ① Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu "Image" apparaît.
- ② Appuyez sur **◀/▶** pour afficher l'écran de menu "Options".
- ③ Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner "Extinction Auto".
- ④ Appuyez sur **◀/▶** pour sélectionner "" ou "".
- ⑤ Pour quitter l'écran de menu, appuyez sur **MENU**.

### REMARQUE

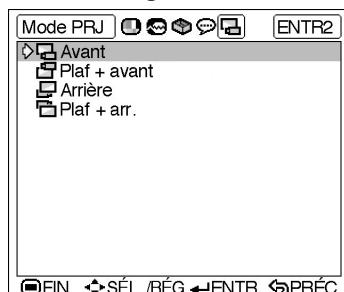
- "Extinction Auto" est préréglé en usine sur ".
- Lorsque la fonction Extinction Auto est réglée sur " (Active)", 5 minutes avant la coupure, le message "Hors tension dans X min." apparaît à l'écran pour indiquer les minutes restantes.



# Retournement/Inversion des images projetées



Affichage sur écran



Ce projecteur est équipé d'une fonction de retour/inversion d'image qui vous permet de retourner ou inverser l'image projetée pour différentes applications.

## Description des images projetées

Élément sélectionné	Description
<b>Avant</b>	Image normale
<b>Plaf+avant</b>	Image inversée
<b>Arrière</b>	Image retournée
<b>Plaf+arr.</b>	Image retournée et inversée

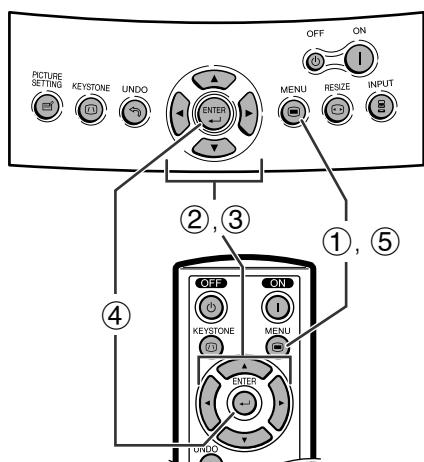
- ① Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu "Image" apparaît.
- ② Appuyez sur **◀/▶** pour afficher l'écran de menu "Mode PRJ".
- ③ Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner le mode de projection désiré.
- ④ Appuyez sur **ENTER** pour enregistrer le réglage.
- ⑤ Pour quitter l'écran de menu, appuyez sur **MENU**.

### REMARQUE

- Cette fonction est utilisée pour l'image retournée et les installations au plafond. Voyez page 23 pour ces installations.



# Sélection de la langue de l'affichage sur l'écran



Affichage sur écran



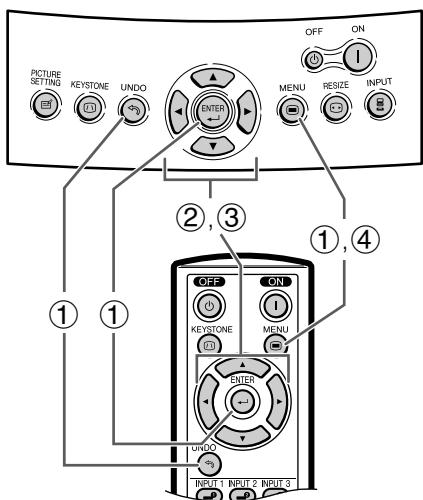
L'anglais est la langue prégréglée pour l'affichage sur l'écran. Cependant, cette langue peut être changée sur l'allemand, l'espagnol, le hollandais, le français, l'italien, le suédois, le portugais, le chinois, le coréen ou le japonais.

- ① Appuyez sur **MENU**. L'écran de menu "Image" apparaît.
- ② Appuyez sur **◀/▶** pour afficher l'écran de menu "Langue".
- ③ Appuyez sur **▲/▼** pour sélectionner la langue souhaitée.
- ④ Appuyez sur **ENTER** pour mémoriser le réglage. L'affichage sur écran est alors programmé pour afficher dans la langue sélectionnée.
- ⑤ Pour quitter l'écran de menu, appuyez sur **MENU**.





# Réglage d'image avancé

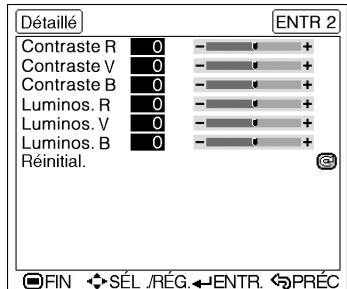


Des réglages d'image détaillés peuvent être effectués en plus des réglages sur l'écran de menu normal.

Élément sélectionné	Touche ▲	Touche ▼
<b>Contraste R</b>	Pour moins de contraste de rouge	Pour plus de contraste de rouge
<b>Contraste V</b>	Pour moins de contraste de vert	Pour plus de contraste de vert
<b>Contraste B</b>	Pour moins de contraste de bleu	Pour plus de contraste de bleu
<b>Luminos. R</b>	Pour moins de luminosité de rouge	Pour plus de luminosité de rouge
<b>Luminos. V</b>	Pour moins de luminosité de vert	Pour plus de luminosité de vert
<b>Luminos. B</b>	Pour moins de luminosité de bleu	Pour plus de luminosité de bleu
<b>Réinitial.</b>	Tous les éléments de réglage d'image sont retournés aux réglages d'origine.	

## Affichage sur écran

①



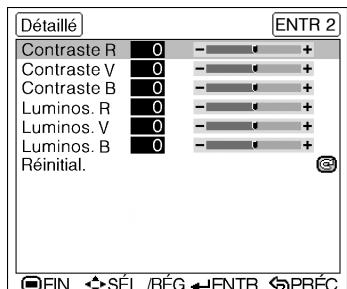
- ① Le menu "Détailé" apparaît lorsque les touches sont enfoncées dans l'ordre indiqué ci-dessous.



- ② Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner un élément de réglage spécifié.  
 ③ Appuyez sur ▲/▼ pour déplacer la marque ▶ de l'élément de réglage sélectionné vers le réglage désiré.  
 ④ Pour quitter l'écran du menu, appuyez sur **MENU**.

## Affichage sur écran

②



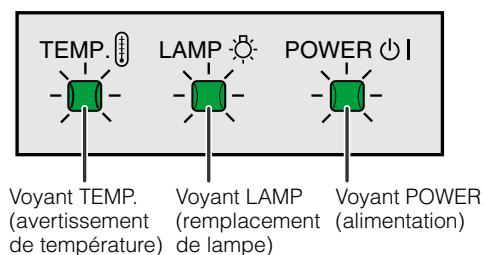
## REMARQUE

- Pour réinitialiser tous les éléments de réglage, sélectionnez "Réinitial." sur l'écran de menu "Image" et appuyez sur **ENTER**.
- Les valeurs de réglage avancées sont mémorisées dans tous les modes.



# Lampe/Voyants d'entretien

## Témoins d'entretien



- Les témoins d'avertissement du projecteur servent à signaler les problèmes survenus à l'intérieur de celui-ci.
- Il existe deux témoins d'avertissement: un voyant TEMP. (avertissement de température), signalant une surchauffe et un voyant LAMP (remplacement de lampe) qui vous avertissent quand il faut changer la lampe.
- Si un problème se produit, le voyant TEMP. (avertissement de température) ou LAMP (remplacement de lampe) s'allume en rouge. Après avoir mis l'appareil hors tension, suivez les instructions données ci-dessous.

Voyant de maintenance	Conditions	Problèmes	Solutions probables
Voyant TEMP. (avertissement de température)	La température interne est anormalement élevée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Admission d'air obstruée.</li> <li>Trou d'aération colmaté.</li> <li>Défaillance du ventilateur de refroidissement.</li> <li>Panne du circuit interne.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Déménagez le projecteur vers un endroit avec une ventilation correcte.</li> <li>Nettoyez les trous d'aération. (Voyez page 49.)</li> <li>Retournez le projecteur au centre de service de projecteur agréé Sharp ou votre revendeur Sharp le plus proche pour le faire réparer.</li> </ul>
Voyant LAMP (remplacement de lampe)	La lampe ne s'allume pas.  La lampe doit être remplacée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lampe grillée.</li> <li>Panne du circuit de la lampe.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>La lampe a été utilisée pendant plus de 2.400 heures.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacez soigneusement la lampe. (Voyez page 46.)</li> <li>Retournez le projecteur au centre de service de projecteur agréé Sharp ou votre revendeur Sharp le plus proche pour le faire réparer.</li> </ul>

### REMARQUE ➤

- Si le voyant TEMP. (avertissement de température) s'allume, passez en revue les causes et solutions possibles ci-dessus, puis attendez (au moins 5 minutes) que le projecteur se soit suffisamment refroidi pour le remettre sous tension.
- Si l'appareil est successivement mis hors tension et sous tension après une brève interruption, il se peut que le voyant LAMP (remplacement de lampe) s'allume, empêchant la mise en marche du projecteur. Dans ce cas, débranchez le cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur, puis rebranchez-le.



# Maintenance de la lampe

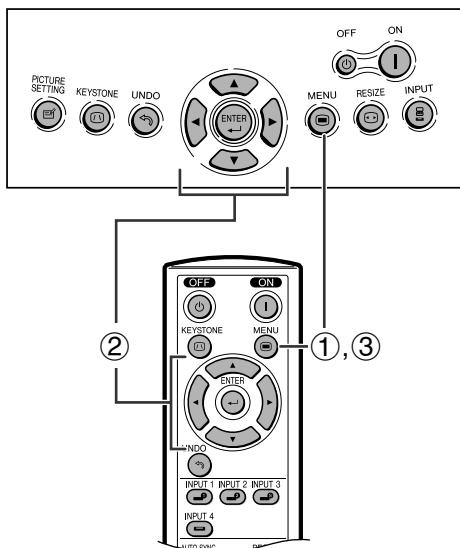


## Vérification de la durée d'utilisation de la lampe

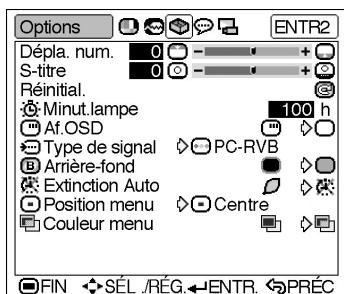
Selon l'environnement de son utilisation, la lampe de ce projecteur peut fonctionner pendant un total de 2.500 heures environ. (Comme l'environnement d'utilisation peut varier fortement, il est possible que la durée de fonctionnement de la lampe de projection soit inférieure à 2.500 heures.) Il est recommandé de changer la lampe après environ 2.400 heures d'utilisation ou si vous notez une détérioration significative de la qualité et des couleurs de l'image. La durée d'utilisation de la lampe peut être contrôlée avec l'affichage sur l'écran.

### **ATTENTION**

- Grand danger lumineux. Ne pas essayer de regarder dans l'ouverture et la lentille pendant que le projecteur est en marche.



### Affichage sur écran



Cette fonction vous permet de vérifier le temps d'utilisation accumulée par la lampe.

- Appuyez sur  **MENU**. L'écran de menu "Image" apparaît.
- Appuyez sur **◀/▶** pour afficher l'écran de menu "Options". La durée d'utilisation de la lampe sera affichée dans "Minut.lampe".
- Pour quitter l'écran de menu, appuyez sur  **MENU**.

### **REMARQUE**

- Il est recommandé de remplacer la lampe après environ 2.400 heures de service accumulées. Voyez page 46 pour le remplacement de la lampe.



# Remplacement de la lampe

## ATTENTION

- Il y a danger potentiel de particules de verres en cas d'éclatement de la lampe. En cas d'éclatement, veuillez contacter votre centre de service de projecteur agréé Sharp ou votre revendeur Sharp pour la faire remplacer.
- N'enlevez pas le boîtier de la lampe directement après l'utilisation du projecteur. La lampe peut être très chaude. Attendez au moins une heure après le débranchement du cordon d'alimentation pour laisser la surface du boîtier de la lampe refroidir complètement avant d'enlever le boîtier de la lampe.

Il est recommandé de remplacer la lampe après environ 2.400 heures d'utilisation accumulées ou lorsque vous constatez une détérioration significative de l'image et de la qualité des couleurs. Remplacez soigneusement la lampe en suivant les étapes à la page suivante.

Si la lampe neuve ne s'allume pas après le remplacement, retournez le projecteur à votre centre de service de projecteur agréé Sharp ou revendeur Sharp le plus proche pour le faire réparer. Achetez une unité de lampe de remplacement (module lampe/boîtier) de type BQC-XVZ90+++1 auprès de votre centre de service de projecteur agréé Sharp ou revendeur Sharp. Ensuite remplacez soigneusement la lampe en suivant les instructions à la page suivante. Si vous le souhaitez, vous pouvez faire remplacer la lampe au centre de service de projecteur agréé Sharp ou par le revendeur Sharp le plus proche.



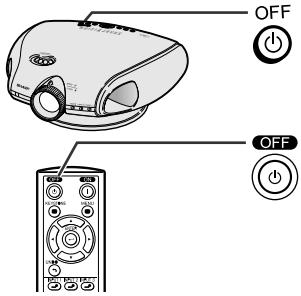
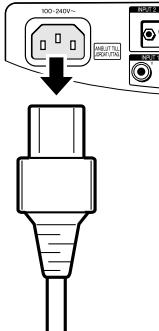
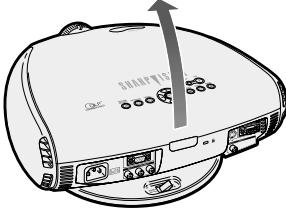
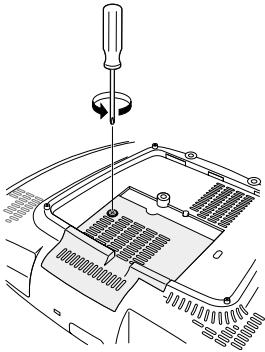
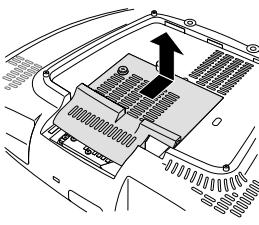
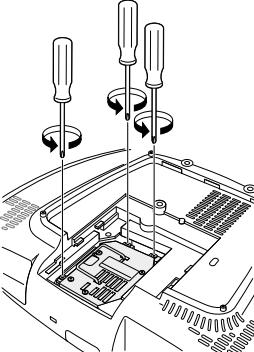
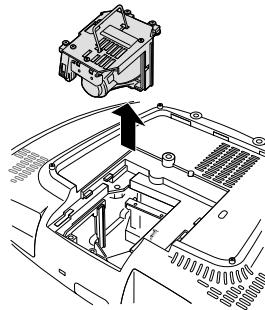
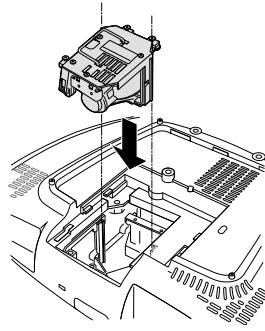
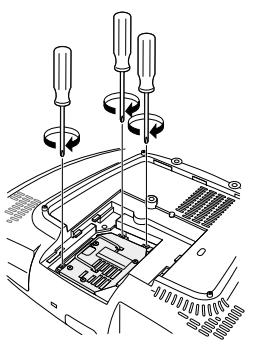


## Remplacement de la lampe

### Démontage et installation de l'unité de la lampe

#### **ATTENTION**

- Assurez-vous de retirer le boîtier de la lampe par la poignée. Ne touchez pas la surface en verre du boîtier de la lampe ou l'intérieur du projecteur.
- Pour éviter de vous blesser et d'endommager la lampe, suivez attentivement les étapes suivantes.
- Remplacez la lampe après avoir éteint le projecteur et débranché le cordon d'alimentation.

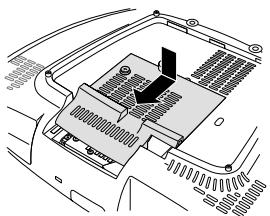
<p><b>1 Éteindre le projecteur.</b></p>	<p><b>2 Débranchez le cordon d'alimentation.</b></p>	<p><b>3 Retirez le pied pivotant (Voyez page 17.)</b></p>
<p>Appuyez sur <b>POWER OFF</b>. Attendez que le ventilateur de refroidissement s'arrête de tourner.</p> 		
<p><b>4 Desserrez la vis pour entretien qui fixe le couvercle du boîtier de la lampe.</b></p>	<p><b>5 Glissez le couvercle du boîtier de la lampe dans le sens de la flèche.</b></p>	<p><b>6 Desserrez et retirez les trois vis de fixation du boîtier de la lampe.</b></p>
		 <p>Vis utilisateur</p>
<p><b>7 Retirez le boîtier de la lampe.</b></p>	<p><b>8 Insérez à fond le nouveau boîtier de la lampe dans le compartiment du boîtier de la lampe.</b></p>	<p><b>9 Serrez les trois vis de fixation pour fixer le boîtier de la lampe.</b></p>
		



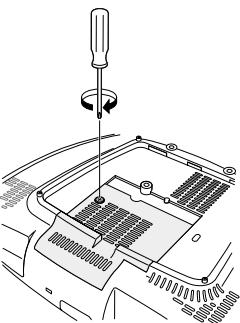


## Remplacement de la lampe

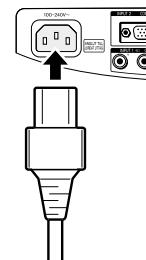
**10** Fixez le couvercle de l'unité de la lampe.



**11** Serrez la vis pour entretien pour fixer le couvercle du boîtier de la lampe.

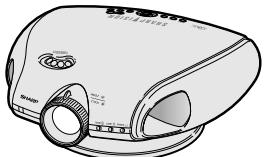


**12** Branchet le cordon d'alimentation.



**13** Appuyez sur POWER ON du projecteur pour remettre la minuterie de la lampe à zéro.

Appuyez sur **ON**, **INPUT**, **UNDO**, **ENTER** et **ON** dans l'ordre. Ensuite appuyez sur **ON**.



"LAMPE 0000H" est affiché sur l'écran.

### REMARQUE ➤

- Vous devez remettre la minuterie de la lampe à zéro chaque fois que la lampe est remplacée et confirmer la réinitialisation sur le menu "Minut.lampe".

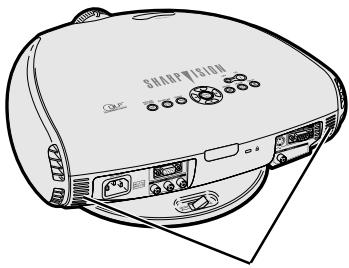




# Nettoyage des trous d'aération

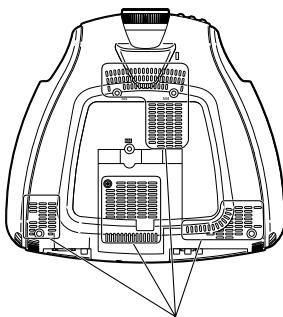
- Ce projecteur est équipé de trous d'aération afin d'assurer une condition de fonctionnement optimale du projecteur.
- Nettoyez régulièrement les trous d'aération avec un aspirateur.
- Les trous d'aération doivent être nettoyés toutes les 100 heures d'utilisation. Nettoyez les trous d'aération plus souvent lorsque le projecteur est utilisé dans un endroit sale ou chargé de fumées.

Vue latérale et vue arrière



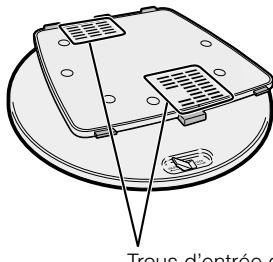
Trous d'entrée d'air

Vue de dessous



Trous d'entrée d'air

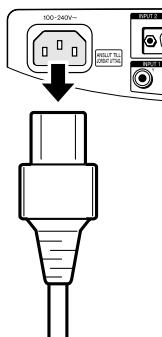
Pied pivotant



Trous d'entrée d'air

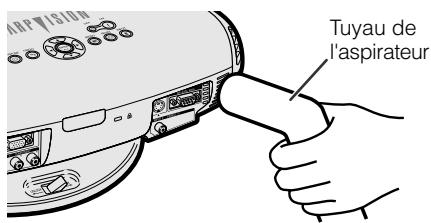
## Voici comment nettoyer les trous d'aération

### 1 Débranchez le cordon d'alimentation.



### 2 Nettoyage.

Nettoyez la poussière en plaçant le tuyau de l'aspirateur sur les trous d'entrée d'air.

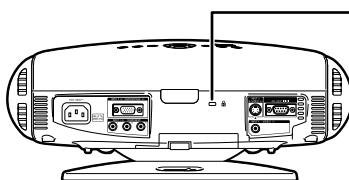


Tuyau de l'aspirateur



# Utilisation du verrouillage Kensington

## Vue arrière



Connecteur standard  
de sécurité  
Kensington

Ce projecteur a un connecteur standard de sécurité Kensington pour être utilisé avec un système de sécurité Kensington MicroSaver. Reportez-vous aux informations fournies avec le système pour les instructions d'utilisation pour fixer le projecteur.



# Dépistage des pannes

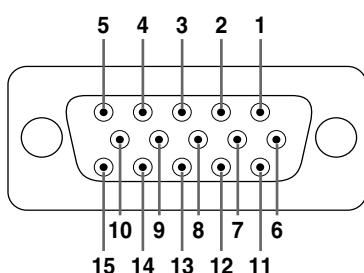
Problèmes	Vérifications
Absence d'image.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le cordon d'alimentation du projecteur n'est pas branché dans la prise murale.</li> <li>L'entrée sélectionnée est erronée. (Voyez page 24.)</li> <li>Les câbles ne sont pas branchés correctement au panneau arrière du projecteur. (Voyez pages 12-15.)</li> <li>Les réglages de contraste et de luminosité sont en position minimale. (Voyez page 43.)</li> </ul>
La couleur est pâle ou médiocre.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les réglages d'image ne sont pas corrects. (Voyez page 43.)</li> </ul>
L'image est floue.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajustez la mise au point. (Voyez page 16.)</li> <li>La distance de projection est trop longue ou trop courte pour une mise au point correcte. (Voyez pages 21 et 22.)</li> </ul>
Aucun affichage OSD n'apparaît.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'affichage OSD est réglé sur "OFF", empêchant d'afficher certains ou tous les affichages sur écran. (Voyez page 36.)</li> </ul>
Un son anormal est entendu occasionnellement du boîtier.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si l'image est normale, le son est provoqué par un rétrécissement du boîtier dû à des variations de température. Cela n'affecte pas le fonctionnement ou la performance de projecteur.</li> </ul>
Le voyant de maintenance s'allume.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reportez-vous à la section "Lampe/Voyants d'entretien" à la page 44.</li> </ul>
Du bruit d'image apparaît.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajustez le réglage de "Phase". (Voyez page 33.)</li> </ul>
L'image est verte sur ENTRÉE 2 APPAREIL. L'image est rose (pas verte) sur ENTRÉE 2 PC-RVB.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Changez le type de signal d'entrée. (Voyez page 36.)</li> </ul>





# Connexion des attributions des broches

**Port INPUT 2 COMPONENT/RGB :** connecteur femelle Mini D-sub à 15 broches



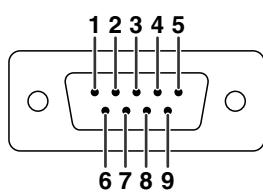
• Entrée RVB

No. de broche	Description du signal	No. de broche	Description du signal
1	Entrée vidéo (rouge)	8	Terre (bleu)
2	Entrée vidéo (vert/sync sur vert)	9	Non connecté
3	Entrée vidéo (bleu)	10	Terre
4	Non connecté	11	Terre
5	Composite sync	12	Données bi-directionnelles
6	Terre (rouge)	13	Signal sync horizontal
7	Terre (vert/sync sur vert)	14	Signal sync vertical
		15	Horloge de données

• Entrée composant

No. de broche	Description du signal	No. de broche	Description du signal
1	Entrée vidéo PR (C <sub>R</sub> )	8	Terre (P <sub>B</sub> )
2	Entrée vidéo Y	9	Non connecté
3	Entrée vidéo Pb (C <sub>B</sub> )	10	Non connecté
4	Non connecté	11	Non connecté
5	Non connecté	12	Non connecté
6	Terre (P <sub>R</sub> )	13	Non connecté
7	Terre (Y)	14	Non connecté
		15	Non connecté

**Port RS-232C :** connecteur mâle D-sub à 9 broches du câble DIN-D-sub RS-232C



No. de broche	Description du signal	Nom	E/S	Référence
1				Non connecté
2	RD	Réception de données	Entrée	Connecté au circuit interne
3	SD	Envoi de données	Sortie	Connecté au circuit interne
4		Réservé		Connecté au circuit interne
5	SG	Terre du signal		Connecté au circuit interne
6		Réservé		Connecté au circuit interne
7		Réservé		Connecté au circuit interne
8		Réservé		Connecté au circuit interne
9				Non connecté



## **(RS-232C) Spécifications et réglages des commandes**

## **Commande par ordinateur personnel**

Un ordinateur peut être utilisé pour commander le projecteur en le connectant au projecteur avec un câble RS-232C (Modem nul, type croisé, vendu séparément). (Reportez-vous à la page 14 pour les branchements.)

## **Conditions de la communication**

Réglez les réglages du port série du micro-ordinateur correspondant au tableau à la page suivante.

Format du signal: Conforme au standard RS-232C.

Vitesse de transmission: 9.600 bps

Longueur des données: 8 bits

Bit de parité: NON

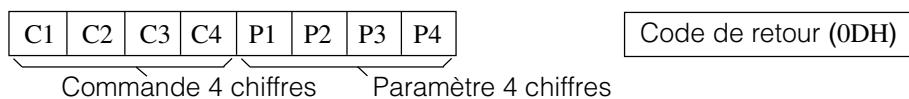
Bit d'arrêt: 1 bit

Contrôle de flux: Non

## **Format par défaut**

Les commandes émanant de l'ordinateur sont transmises dans l'ordre suivant: commande, paramètre et code de retour. Après avoir traité la commande de l'ordinateur, le projecteur transmet un code de réponse à l'ordinateur.

### *Format de commande*



### *Format du code de réponse*

Réponse normale



Réponse à problème (Erreur de communication ou commande incorrecte)



Quand plus d'un code est transmis, envoyez chaque commande uniquement après que le code de réponse OK du projecteur pour la commande précédente a été vérifié.

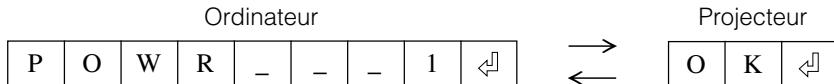
## **REMARQUE**

- Lorsque vous utilisez la fonction de commande ordinateur du projecteur, l'état de fonctionnement du projecteur ne peut pas être lu pour l'ordinateur. Par conséquent, confirmez l'état en transmettant les commandes d'affichage de chaque menu de réglage et en vérifiant l'état sur l'affichage sur écran.

## Commandes

## **EXEMPLE**

- Lorsque le projecteur est allumé.





## (RS-232C) Spécifications et réglages des commandes

TOUCHES & touches de télécommande	DESCRIPTION DES COMMANDES	COMMANDES	PARAMÈTRES		RETOUR
			1	2	
	MISE EN TENSION	P O W R	_	1	OK OU ERR
	HORS TENSION	P O W R	_	0	OK OU ERR
	ENTRÉE 1 (COMPONENT 1)	I V E D	_	1	OK OU ERR
	ENTRÉE 2 (COMPONENT 2)	I V E D	_	2	OK OU ERR
	ENTRÉE 3 (S-VIDEO)	I V E D	_	3	OK OU ERR
	ENTRÉE 4 (VIDEO)	I V E D	_	4	OK OU ERR

### REMARQUE ➤

- Si un trait de soulignement (\_) apparaît dans la colonne des paramètres, entrez un espace.





# Tableau de compatibilité des ordinateurs

Fréquence Horizontale: 15–70 kHz

Fréquence Verticale: 43–75 Hz

Horloge de pixels: 12-110 MHz

Compatible avec les signaux sync sur vert.

Compatible XGA en mode de compression intelligente.

PC/ MAC/ WS	Résolution	Fréquence Horizontale (kHz)	Fréquence Verticale (Hz)	Standard VESA	Affichage
PC	VGA	640 × 350	27,0	60	
			31,5	70	
		720 × 350	27,0	60	
			31,5	70	
		640 × 400	27,0	60	
			31,5	70	
		720 × 400	27,0	60	
			31,5	70	
		640 × 480	26,2	50	
			31,5	60	✓
			34,7	70	
			37,9	72	✓
			37,5	75	✓
	SVGA	800 × 600	31,4	50	
			35,1	56	✓
			37,9	60	✓
			44,5	70	
			48,1	72	✓
			46,9	75	✓
	XGA	1.024 × 768	35,5	43	✓
			40,3	50	
			56,5	70	✓
			58,1	72	
			—	1.280 × 720	45,0
PC/ MAC 13"	VGA	640 × 480	34,9	67	
MAC 16"	SVGA	832 × 624	46,8	75	
			49,6	75	
PC/ MAC 19"	XGA	1.024 × 768	48,4	60	✓
			60,0	75	✓

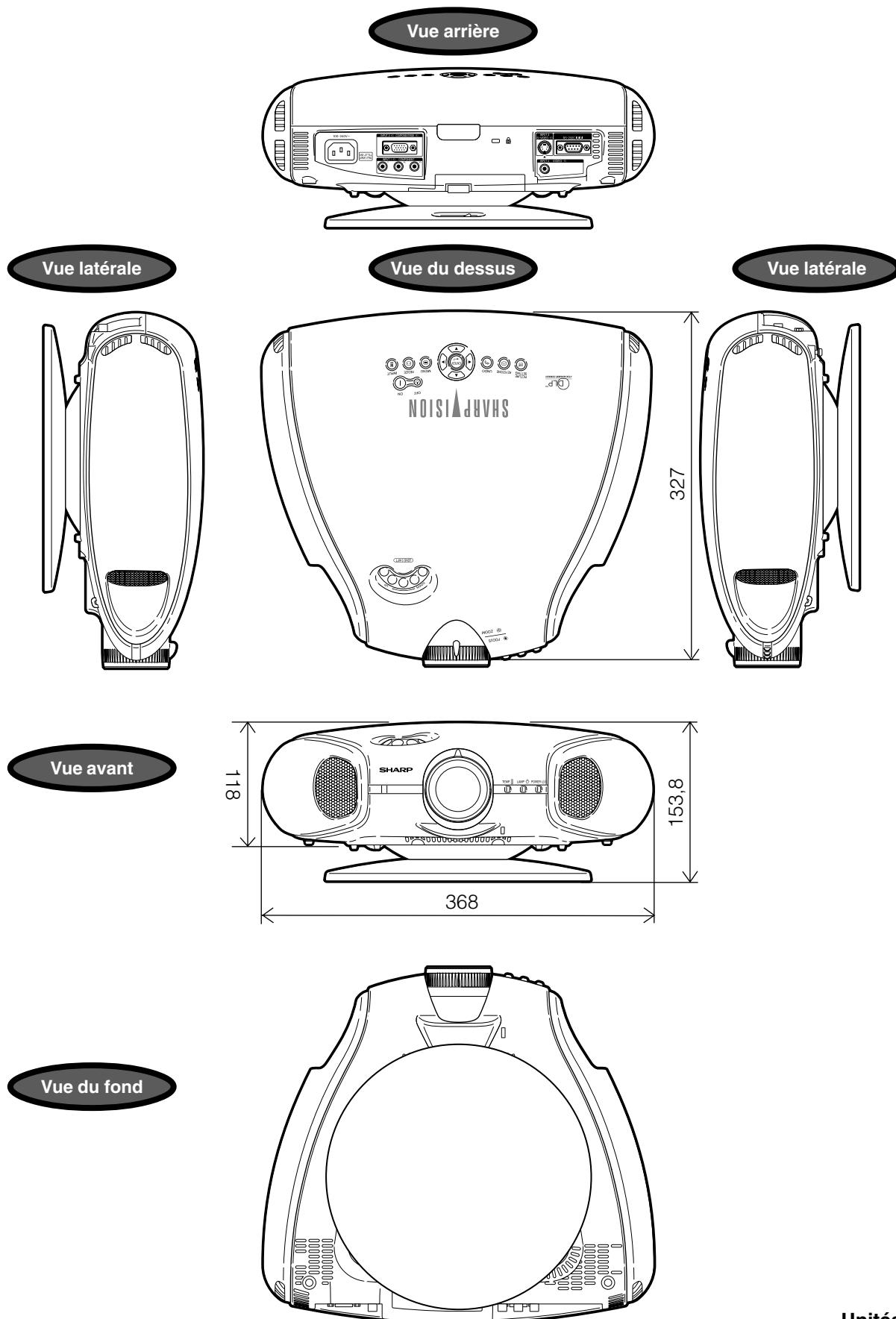
## REMARQUE ►

- Il se peut que ce projecteur ne puisse pas afficher les images, provenant d'ordinateurs portables en mode simultané (CRT/LCD). Dans cette éventualité, mettez hors tension l'affichage LCD de l'ordinateur portable et fournissez les données d'affichage en mode "CRT seulement". Vous trouverez des détails sur le changement des modes d'affichage dans le mode d'emploi de votre ordinateur portable.





# Dimensions





# Specifications

Type de produit	Projecteur
Modèle	XV-Z91E
Système vidéo	PAL/PAL 60/PAL-M/PAL-N/SECAM/NTSC 3.58/NTSC 4.43 DTV 480I/480P/720P/1080I
Méthode d'affichage	Puce DLP, méthode d'obturateur optique RGB (RGB) Panneau DLP
Dimensions du panneau:	0.55"
Méthode d'affichage:	Puce Digital Micromirror Device à panneau simple (DMD™) by Texas Instruments
Méthode d'entraînement:	Digital Light Processing (DLP™)
Nombre de points:	480.000 points (800 [H] × 600 [V])
Objectif	Objectif zoom × 1–1,2, F3,0, f=32,5–44,0 mm
Lampe de projection	Lampe 150 W SHP
Signal d'entrée vidéo	Connecteur RCA: VIDEO (INPUT 4), vidéo composite, 1,0 Vc-c sync négative, terminaison 75 Ω
Signal d'entrée S-vidéo	Connecteur Mini DIN à 4 broches (INPUT 3) Y (signal de luminance): 1,0 Vc-c, sync négative, terminaison 75 Ω C (signal de chrominance): Rafales 0,286 Vc-c, terminaison 75 Ω
Signal d'entrée du composant (INPUT 1)	Connecteur RCA Y: 1,0 Vc-c, sync négative, terminaison 75 Ω PB: 0,7 Vc-c, terminaison 75 Ω PR: 0,7 Vc-c, terminaison 75 Ω
Signal d'entrée du composant (INPUT 2)	Connecteur à 15 broches Analogique 0,7 Vc-c 75 Ω Y: 1,0 Vc-c, sync négative, terminaison 75 Ω PB: 0,7 Vc-c, terminaison 75 Ω PR: 0,7 Vc-c, terminaison 75 Ω
Signal d'entrée RGB composant (INPUT 2)	Connecteur à 15 broches RGB séparé/sync sur vert type d'entrée analogique: 0–0,7 Vc-c, positive, terminaison 75 Ω HORIZONTAL SYNC.SIGNAL: niveau TTL (positif/négatif) VERTICAL SYNC.SIGNAL: Idem ci-dessus
Résolution horizontale	520 lignes TV (entrée NTSC 3.58)
Signal d'entrée RGB	CONNECTEUR MINI D-SUB 15 BROCHES (INPUT 2): RGB séparé/sync composite /sync sur vert type entrée analogique: 0–0,7 Vc-c, positive, terminaison 75 Ω SIGNAL SYNC. HORIZONTAL: niveau TTL (positive/négative) ou sync composite (Apple uniquement) VERTICAL SYNC. SIGNAL: idem ci-dessus
Horloge à pixels	12–110 MHz
Fréquence verticale	43–75 Hz
Fréquence horizontale	15–70 kHz
Signal de commande de l'ordinateur	Connecteur D-sub à 9 broches (port RS-232C)
Tension nominale	CA 100 – 240 V
Courant d'entrée	2,1 A
Fréquence nominale	50/60 Hz
Consommation électrique	200 W
Dissipation de chaleur	750 BTU/heure
Température de service	+5°C à +35°C
Température de stockage	-20°C à +60°C
Coffret	Plastique
Fréquence de porteuse I/R	38 kHz
Dimensions (approx.)	368 × 153,8 × 327 mm (avec pied pivotant) 368 × 118 × 327 mm (appareil principal uniquement)
Poids (approx.)	4,3 kg (avec pied pivotant) 3,8 kg (appareil principal uniquement)
Accessoires fournis	Télécommande, deux piles de format AA, cordon d'alimentation, câble ordinateur-RGB, adaptateur de conversion de 21 broches RCA, câble vidéo, capuchon de borne, vis du capuchon de borne, capuchon d'objectif (attaché), cordon de capuchon d'objectif, mode d'emploi
Pièces de rechange	Unité de la lampe (module Lampe/boîtier) (BQC-XVZ90++1), télécommande (RRMCGA099WJSA), pile de format AA, cordon d'alimentation pour l'Europe, à l'exception du R.U. (QACCV4002CEZZ), cordon d'alimentation pour le R.U., Hongkong et Singapour (QACCBA012WJPZ), cordon d'alimentation pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande (QACCL3022CEZZ), câble ordinateur-RGB (QCNW-5050CEZZ), adaptateur de conversion de 21 broches RCA (QSOCZ0361CEZZ), câble vidéo (QCNWGA001WJZZ), capuchon de borne (GCOVAA116WJK), vis du capuchon de borne (XBBSN40P10000) capuchon d'objectif (CCAPHA004WJ01), cordon de capuchon d'objectif (UBNDT0013CEZZ), modes d'emploi ; pour 7 langues européennes (TINS-A645WJZZ) / pour le chinois, le coréen et l'arabe (TINS-A646WJZZ)

Ce projecteur SHARP utilise une puce DMD. Cette puce très sophistiquée contient 480.000 pixels. Comme pour tout équipement électronique de haute technologie, tels que les TV grand écran, les systèmes vidéo et caméras vidéo, il y a certaines tolérances acceptables auxquelles l'équipement doit se conformer.

*Les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.*





# Glossaire

**Allonge**

Mode qui étire horizontalement l'image 4:3 pour l'afficher sur le grand écran.

**Arrière-fond**

Image réglée initialement et projetée lorsque aucun signal n'est entré.

**Auto Sync**

Optimise les images d'ordinateur projetées en ajustant automatiquement certaines caractéristiques.

**Compression et expansion intelligente**

Redimensionnement de haute qualité des images dont la définition est inférieure et supérieure adaptée à la définition initiale du projecteur.

**Composite sync**

Signal qui combine les impulsions sync horizontales et verticales.

**Correction de la distorsion trapézoïdale numérique**

Fonction servant à effectuer une correction numérique d'une distorsion d'image lorsque le projecteur est monté incliné, lisse les images en escalier de la distorsion trapézoïdale et compresse l'image non seulement horizontalement, mais également verticalement en maintenant le ratio d'aspect à 4 : 3.

**Déplacement numérique**

Décale facilement l'image vers le haut ou vers le bas à l'aide des touches ▲/▼ lorsque le mode REDIMENSINNER de l'image d'entrée est NORMAL, BORDS ou ALLONGE des entrées COMPUTER, VIDEO et DTV.

**GAMMA**

Fonction d'amélioration de la qualité de l'image qui offre une image plus riche en éclaircissant les zones plus foncées de l'image sans modifier la luminosité des parties plus claires. Vous pouvez sélectionner entre quatre modes différents : Standard, Détail noir, Détail blanc et Éclaircir.

**Horloge**

Réglage d'horloge utilisé pour ajuster le bruit vertical lorsque le niveau de l'horloge est incorrect.

**Phase**

Le décalage de phase est un décalage synchronisé entre signaux isomorphiques ayant la même définition. Lorsque le niveau de phase est incorrect, l'image projetée affiche typiquement un clignotement horizontal.

**Ratio d'aspect**

Rapport entre la largeur et la hauteur d'une image. Le ratio d'aspect normal d'un ordinateur et d'une image vidéo est 4 : 3. Il y a également des images grand écran avec un ratio d'aspect de 16 : 9 et 21 : 9.

**REDIMENSINNER**

Vous permet de modifier ou personnaliser le mode d'affichage d'image pour améliorer l'image d'entrée. Vous pouvez sélectionner entre quatre modes différents: NORMAL, PLEIN, BORDS et ALLONGE.

**RS-232C**

Fonction pour commander le projecteur à partir du micro-ordinateur à l'aide des ports RS-232C ports du projecteur et du micro-ordinateur.

**Sync sur vert**

Mode de signal vidéo d'un micro-ordinateur qui chevauche le signal sync horizontal et vertical sur la broche de signal de couleur verte.

**Temp Cir (chaleur des couleurs)**

Fonction qui peut être utilisée pour ajuster la chaleur des couleurs adaptées au type d'image entrée dans le projecteur. Réduit la chaleur des couleurs pour créer des images plus chaudes, des images rougeâtres pour donner des tons de chair naturels ou l'augmenter pour créer des images plus froides, des images bleuâtres pour rendre l'image plus claire.





# Index

<b>A</b>	
Affichage sur écran .....	36
Ajustement Auto Sync .....	35
Ajustement de l'image .....	29
ALLONGE .....	24
Arrière-fond .....	37
<b>B</b>	
Bague de mise au point .....	16
Borne d'entrée S-video .....	12
Bornes COMPONENT .....	13
Borne VIDEO INPUT .....	12
Bouton de zoom .....	16
<b>C</b>	
Cache Objectif .....	9
Cordon d'alimentation .....	12
<b>D</b>	
Décalage de l'objectif .....	18
Déplacement numérique .....	38
Détecteur de télécommande .....	15
<b>E</b>	
Emetteur de signal de télécommande .....	10
<b>F</b>	
Fonction d'arrêt automatique .....	41
<b>H</b>	
Horloge .....	33
<b>L</b>	
Langue de l'affichage sur l'écran .....	42
Levier LOCK/UNLOCK du pied pivotant .....	17
<b>M</b>	
Montage au plafond .....	22
<b>P</b>	
Phase .....	33
Plaf + arr. ....	42
Port INPUT 2 COMPONENT/RGB .....	51
Port RS-232C .....	51
Prise CA .....	12
<b>R</b>	
Ratio d'aspect de l'image .....	24
Rétroprojection .....	23
<b>S</b>	
Sous-titre .....	39
Sync .....	35
Sync sur vert .....	54
Sys.vidéo .....	37
<b>T</b>	
Télécommande .....	10
Touche AUTO SYNC .....	35
Touche ENTER .....	26
Touche KEYSTONE .....	19
Touche LIGHT .....	15
Touche MENU .....	26
Touche PICTURE SETTING .....	32
Touche RESIZE .....	24
Touche RGB/COMP. ....	36
Touche UNDO .....	26
Touches de réglage .....	19
Touches INPUT .....	24
Touches POWER .....	16
Trous d'entrée d'air .....	49
Trous de sortie d'air .....	4
<b>V</b>	
Verrouillage Kensington .....	50
Voyant TEMP. (avertissement de température) .....	44
Voyant POWER (alimentation) .....	44
Voyant LAMP (remplacement de lampe) .....	44



# **SHARP CORPORATION**

Printed in Japan  
In Japan gedruckt  
Imprimé au Japon  
Triykt i Japan  
Impreso en Japón  
Stampato in Giappone  
Gedrukt in Japan  
TINS-A645WJZZ